Form No. 3473-642 Rev A

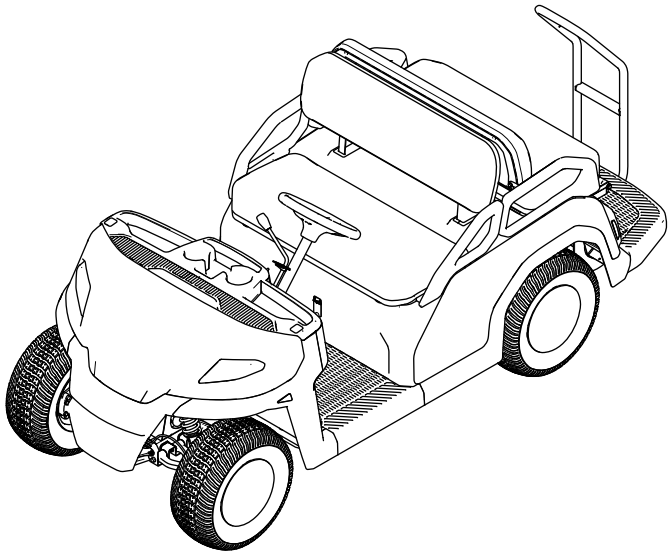
TORO®

Count on it.

Manual do Operador

Veículo de transporte Vista™ Lithium

Modelo nº 08924—Nº de série 400000000 e superiores
Modelo nº 08924TC—Nº de série 400000000 e superiores
Modelo nº 08926—Nº de série 400000000 e superiores
Modelo nº 08928—Nº de série 400000000 e superiores



Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE UK CA

3473-642

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações consultar a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

⚠ AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

É do conhecimento do Estado da Califórnia que o cabo de alimentação deste produto contém chumbo, químico que pode provocar defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

Os pólos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo; é do conhecimento do Estado da Califórnia que estes químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a utilização.

É do conhecimento do Estado da Califórnia que a utilização deste produto pode causar exposição a químicos que podem provocar cancro, defeitos congénitos ou outros problemas reprodutivos.

Introdução

Este veículo utilitário destina-se, sobretudo, para utilização fora de estrada para transportar pessoas. Se a máquina for utilizada para qualquer outro propósito, poderá pôr em perigo o utilizador, os passageiros ou outras pessoas.

Leia estas informações com atenção para saber como operar e realizar a manutenção adequada do produto, além de evitar lesões e danos ao produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para obter informações sobre materiais de formação de operação e segurança dos produtos, informações sobre acessórios, para obter o contacto de um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um Representante de assistência autorizado ou com a assistência ao cliente Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

Importante: **Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no autocolante do número de série (se equipado) para aceder às informações de garantia, peças e outras.**

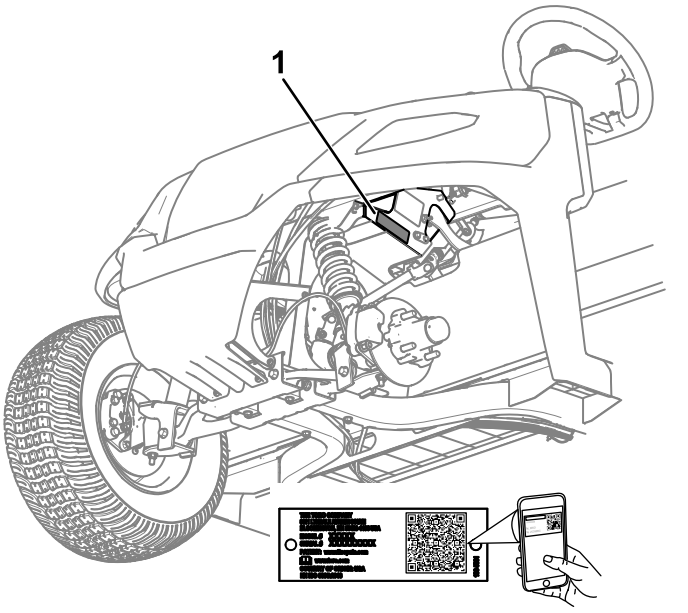


Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Neste manual são utilizadas duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações mecânicas específicas e a palavra **Observação** destaca informações gerais que merecem atenção especial.

O símbolo de alerta de segurança (Figura 2) é utilizado neste manual e na máquina para identificar mensagens de segurança importantes que têm de ser seguidas para evitar acidentes. Este símbolo surge com as palavras **Perigo**, **Aviso** ou **Cuidado**.

- **Perigo** indica uma situação de risco eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em morte ou ferimento grave.

© 2024—The Toro® Company

Todos os direitos reservados

- **Aviso** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **pode** resultar em morte ou ferimento grave.
- **Cuidado** indica uma situação de risco potencial que, se não for evitada, **poderá** resultar em ferimento leve ou moderado.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

Índice

Segurança 4
Segurança geral 4
Autocolantes de segurança e de instruções 5
Instalação 8
1 Instalação do volante 8
2 Carregamento da máquina 9
3 Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus 9
4 Acamação dos travões 9
Descrição geral do produto 10
Comandos 10
Ecrã 12
Especificações 16
Engates/acessórios 16
Antes da operação 17
Segurança antes da operação 17
Verificação da pressão dos pneus 17
Rodagem de uma máquina nova 18
Durante a operação 19
Segurança durante o funcionamento 19
Condução da máquina 21
Monitorização do nível de carga do sistema de baterias 21
Parar a máquina 21
Depois da operação 22
Segurança após o funcionamento 22
Mover uma máquina inutilizável 23
Transporte das baterias de iões de lítio 25
Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio 25
Manutenção 27
Segurança de manutenção 27
Plano de manutenção recomendado 28
Lista de manutenção diária 29
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 30
Preparação da máquina para manutenção 30
Remoção do conjunto do banco 30
Instalação do conjunto do banco 30
Remoção do capot 30
Instalação do capot 31
Elevação da máquina 32
Lubrificação 33
Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras 33
Manutenção do sistema eléctrico 36
Utilização do interruptor de desligar a bateria 36
Manutenção das baterias 36
Manutenção das baterias de iões de lítio 36
Manutenção do carregador de baterias 36
Localização dos fusíveis 38

Substituição do farol 38
Manutenção do sistema de transmissão 39
Manutenção dos pneus 39
Inspecione os componentes da direção e da suspensão 39
Ajuste do alinhamento das rodas 39
Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão..... 40
Substituição do fluido do eixo-transmissão 41
Manutenção dos travões 42
Verificação dos travões..... 42
Verificação do nível de fluido dos travões 42
Substituição das placas dos travões e do travão de estacionamento..... 43
Substituição do fluido dos travões..... 43
Limpeza 43
Lavagem da máquina 43
Armazenamento 44
Segurança da armazenagem 44
Armazenamento da máquina..... 44
Armazenagem da bateriaRequisitos..... 44

Segurança

Segurança geral

- Este produto pode causar ferimentos pessoais ou morte. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar ferimentos pessoais graves.
- A utilização, manutenção ou limpeza inadequada da máquina pode tornar a máquina instável; outros fatores incluem as condições do solo, declives, velocidade e más decisões do utilizador.
- Leia e compreenda o conteúdo deste *Manual do utilizador* antes de ligar a máquina. Certifique-se de que todos os que utilizam este produto sabem como o utilizar e compreendem os avisos.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não coloque as mãos ou os pés perto de componentes em movimento da máquina.
- Não opere a máquina se não tiver todos os resguardos e outros dispositivos de proteção instalados e a funcionar corretamente.
- Mantenha as pessoas e as crianças pequenas afastadas da área de operação. Nunca permita que crianças utilizem a máquina.
- Pare e desligue a máquina e retire a chave da ignição antes de proceder à manutenção.

Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal120-9570

120-9570

1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.

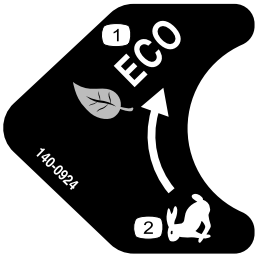
Apenas para os modelos 08926 e 08928:



decal140-0920

140-0920

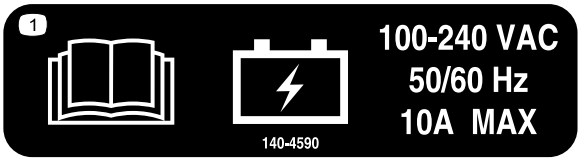
1. Aviso — Não utilize a máquina quando estiver sob o efeito de álcool ou drogas.
2. Perigo de queda; perigo de desmembramento — os passageiros devem sentar-se apenas nas posições do banco designadas; mantenha todos os membros dentro do veículo.



decal140-0924

140-0924

1. Modo económico
2. Modo de desempenho



decal140-4590

140-4590

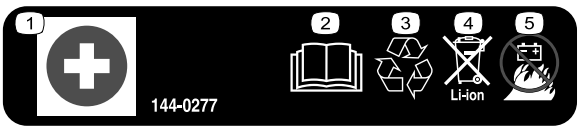
1. Leia o *Manual do utilizador* para obter mais informações sobre a bateria.



decal144-0275

144-0275

1. As baterias são inflamáveis.



decal144-0277

144-0277

1. Terminal positivo
2. Leia o *Manual do utilizador*.
3. Recicle a bateria.
4. Não descarte a bateria incorretamente.
5. Não exponha a bateria ao fogo.

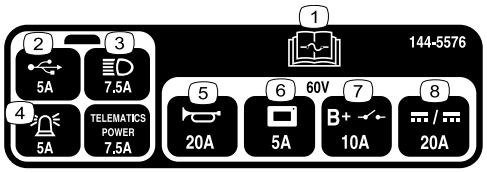
Apenas para os modelos 08924 e 08928TC:



decal144-5574

144-5574

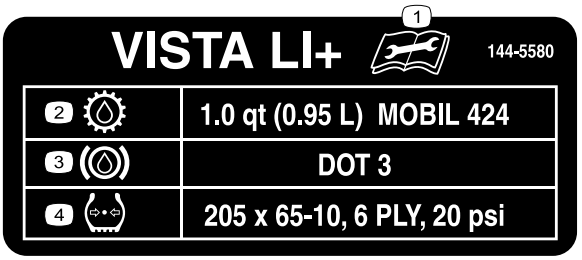
1. Aviso — Não utilize a máquina quando estiver sob o efeito de álcool ou drogas.
2. Perigo de queda; perigo de desmembramento — não transporte mais de 4 ocupantes; os passageiros devem sentar-se apenas nas posições do banco designadas; mantenha todos os membros dentro do veículo.



decal144-5576

144-5576

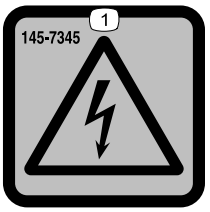
1. Leia o *Manual do utilizador* para obter mais informações sobre os fusíveis.
2. USB (5 A)
3. Faróis (10 A)
4. Alarme (5 A)
5. Buzina (20 A)
6. Ecrã (10 A)
7. Sistema principal B+(10 A)
8. CC para CC (20 A)



decal144-5580

144-5580

1. Leia o *Manual do utilizador* antes proceder à manutenção.
2. Fluido da transmissão
3. Óleo dos travões
4. Pressão dos pneus



decal145-7345

145-7345

1. Risco de choque elétrico



decal144-5571

144-5571

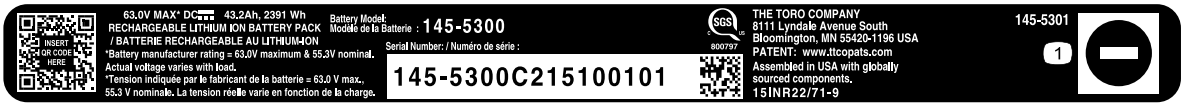
1. Aviso — leia o *Manual do utilizador*.
2. Aviso — tenha formação adequada antes de utilizar a máquina.
3. Aviso — nunca permita que crianças utilizem a máquina; utilize a máquina apenas enquanto estiver sentado na posição do operador.
4. Risco de colisão — não utilize o veículo em ruas e estradas públicas.
5. Risco de capotamento — conduza lentamente ao atravessar ou subir inclinações; faça as curvas lentamente; não exceda velocidades de 26 km/h; conduza lentamente quando transportar passageiros em terreno irregular.
6. Aviso — Engate o travão de estacionamento, rode a chave para a posição OFF (desligar), e remova a chave antes de abandonar a posição do operador.



decal144-5573

144-5573

1. Desligar
2. Ligar
3. Travão de estacionamento — Desengate (segure durante 5 segundos)
4. Para iniciar a máquina — 1) Sente-se na posição do operador e todos os passageiros devem sentar-se nas respetivas posições; 2) Rode a chave para a posição ON (ligar); 3) Prima o botão de seletor de direção para a posição de viagem desejada; 4) Pressione o pedal para baixo.
5. Para desligar a máquina — 1) Solte o pedal; 2) Engate o travão de mão; 3) Rode a chave para a posição OFF (desligar); 4) Retire a chave.



decal145-5301

145-5301

1. Terminal negativo da bateria



decal145-5338

145-5338

1. Atenção – consulte o *Manual do utilizador*.
2. Aviso – não abra a bateria; não utilize uma bateria danificada.
3. Risco de explosão – não exponha a faíscas ou labaredas.
4. Risco de choque elétrico – não efetue manutenção na bateria.
5. Risco de choque elétrico

Instalação

Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
1	Volante Parafuso Mola Cobertura do volante Clipe de roda	1 5 2 1 1	Instalação do volante (apenas para os modelos de 4 passageiros com caixa)
2	Nenhuma peça necessária	–	Carregar a máquina.
3	Nenhuma peça necessária	–	Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus.
4	Nenhuma peça necessária	–	Acamação dos travões.

1

Instalação do volante

Apenas para o modelo de 4 passageiros com caixa

Peças necessárias para este passo:

1	Volante
5	Parafuso
2	Mola
1	Cobertura do volante
1	Clipe de roda

Procedimento

Consulte a Figura 3 para este procedimento.

1. Coloque o volante na coluna de direção.

   Certifique-se de que o volante está centrado (ou seja, a parte inferior está paralela ao solo).
2. Utilize a porca de bloqueio para prender o volante ao eixo da direção.
3. Aperte a porca de bloqueio com 27 N·m.
4. Utilize 2 parafusos e 2 molas para prender o clipe de roda à cobertura do volante.
5. Utilize três parafusos para prender a cobertura do volante ao volante.
6. Aperte os 5 parafusos com 0,6 N·m.

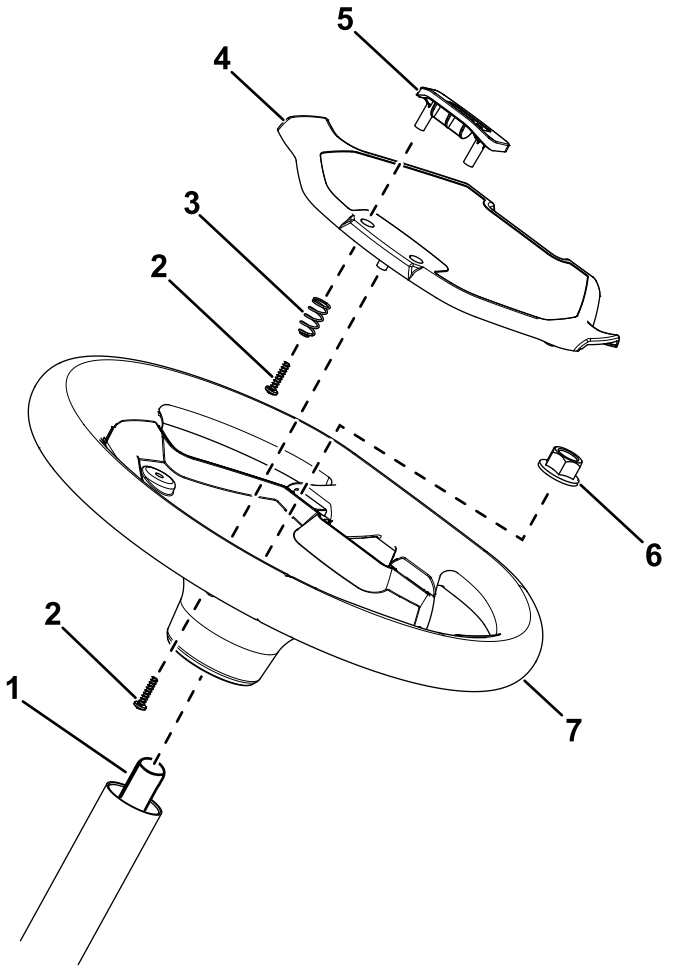


Figura 3

1. Eixo da direção
2. Parafuso
3. Mola
4. Cobertura do volante
5. Clipe de roda
6. Porca de bloqueio
7. Volante

2

Carregamento da máquina

Nenhuma peça necessária

Procedimento

Carregue a bateria, consulte a secção Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio (página 25).

3

Verificação dos níveis de fluido e pressão de ar dos pneus

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Verifique o nível do fluido dos travões antes de pôr a máquina em funcionamento pela primeira vez; consulte Verificação do nível de fluido dos travões (página 42).
2. Verifique o nível do fluido do eixo da transmissão antes de pôr a máquina em funcionamento pela primeira vez; consulte Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão (página 40).
3. Verifique a pressão de ar nos pneus; consulte Verificação da pressão dos pneus (página 17).

4

Acamação dos travões

Nenhuma peça necessária

Procedimento

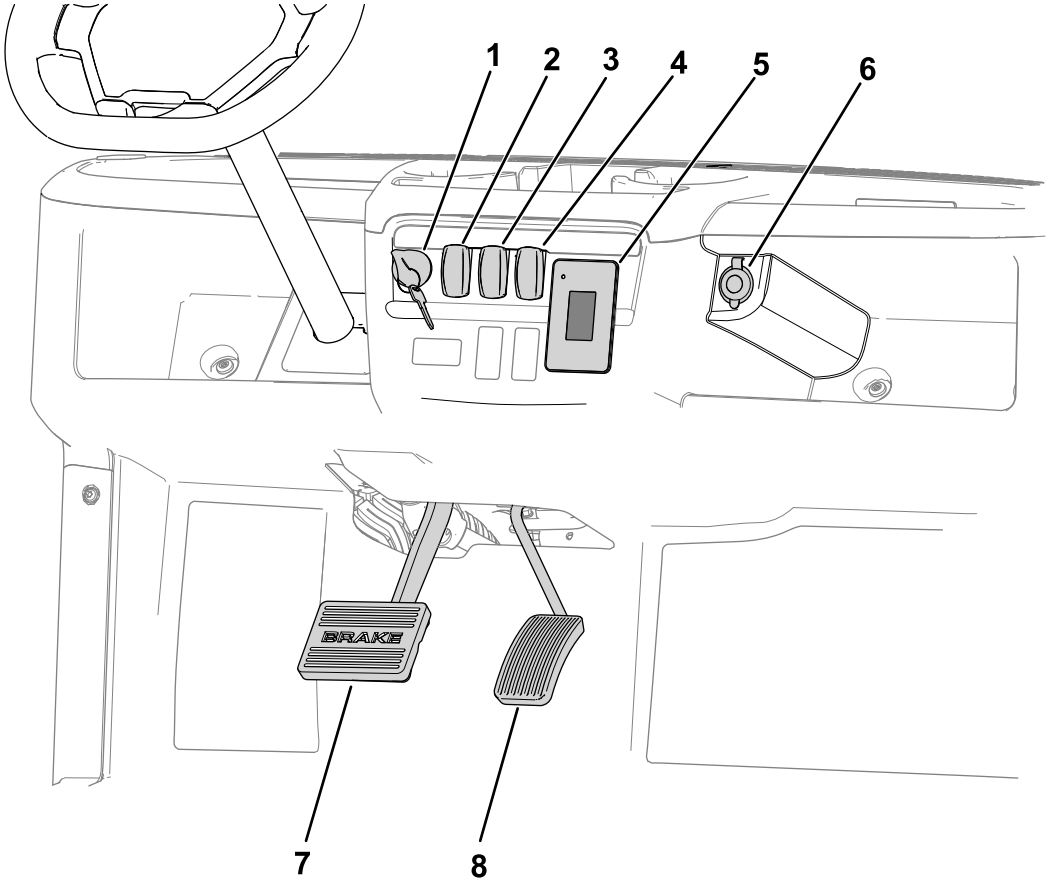
Para assegurar uma performance otimizada do sistema de travões, acame os travões antes da utilização da máquina.

1. Leve o veículo a velocidade total, aplique os travões para parar rapidamente o veículo sem bloquear os pneus.
2. Repita este procedimento 10 vezes, aguardando um minuto entre paragens para evitar sobreaquecimento dos travões.

Descrição geral do produto

Comandos

Painel de controlo



g406290

Figura 4

1. Interruptor da chave
2. Seletor de direção
3. Interruptor das luzes
4. Interruptor da buzina
5. Ecrã
6. Porta USB
7. Pedal do travão
8. Pedal do acelerador

Pedal do acelerador

Utilize o pedal do acelerador para alterar a velocidade da máquina. Se pressionar o pedal, liga a máquina. Se carregar mais no pedal, a velocidade da máquina aumenta. Se libertar o pedal, diminui a velocidade da máquina e desliga a máquina.

A velocidade máxima no modo de desempenho é de 26 km/h.

A velocidade máxima no modo económico é de 18 km/h.

Pedal do travão

Utilize o pedal dos travões para parar ou diminuir a velocidade da máquina.

⚠ AVISO

Operar uma máquina com travões gastos ou mal afinados pode dar origem a ferimentos pessoais.

Se o pedal do travão apresentar uma folga de até 25 mm até ao piso da máquina, deverá efetuar o ajuste ou reparação dos travões.

Seletor de direção

O seletor de direção (Figura 4) tem 2 posições: FORWARD (avançar) e REVERSE (marcha-atrás).

Nota: A máquina pode estar em qualquer das duas posições, mas apenas se move nas posições FORWARD e REVERSE.

Interruptor da buzina

Prima o interruptor da buzina (Figura 4) para apitar.

Interruptor das luzes

Utilize o interruptor das luzes (Figura 4) para ligar os faróis. Empurre o interruptor das luzes para cima para acender os faróis. Empurre o interruptor das luzes para baixo para desligar os faróis.

Porta USB

Utilize a porta USB (Figura 4) para ligar dispositivos móveis.

Importante: **Quando não estiver a usar a porta USB, insira a tomada de borracha para prevenir danos na porta.**

Ignição

Utilize a ignição (Figura 4) para ligar e desligar a máquina, ou colocar a máquina no modo TRANSPORT.

A ignição tem 3 posições: ON (ligar), OFF (desligar) e TRANSPORT (transporte).

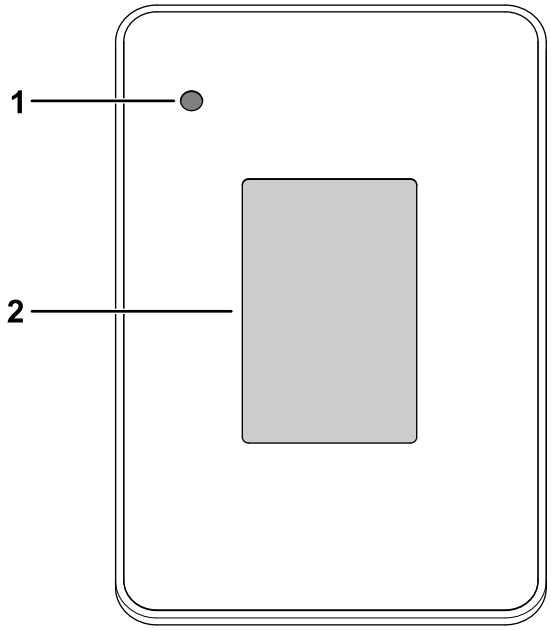
Rode a chave para a direita para a posição ON (ligar) para utilizar a máquina.

Quando parar a máquina, rode a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição OFF (desligar) para parar a máquina. Retire a chave sempre que sair da máquina.

Para desengatar o travão de estacionamento, rode e segure a ignição durante 5 segundos para entrar na posição TRANSPORT (transporte).

Ecrã

O ecrã mostra informações sobre a sua máquina, como o estado de funcionamento, vários diagnósticos e outras informações (Figura 5).



g320256

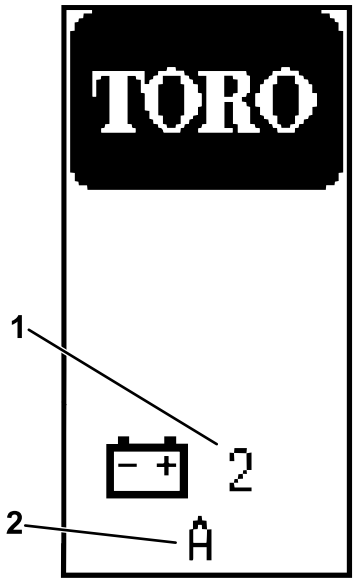
Figura 5

1. Luz indicadora
2. Ecrã

Existe um ecrã de inicialização, um ecrã de funcionamento e um ecrã de carregamento no ecrã principal (Figura 6,Figura 7, e Figura 8).

Figura 7 mostra o que pode ver no ecrã quando opera a máquina. O ecrã de inicialização acende durante alguns segundos quando liga a chave para a posição On (ligar) e, em seguida, surge o ecrã de funcionamento.

A luz LED acende na cor verde quando não há avarias ativas. Caso haja avarias ativas na máquina, a luz LED pisca na cor vermelha. Se existir um aviso, a luz LED acende na cor vermelha (sem piscar).

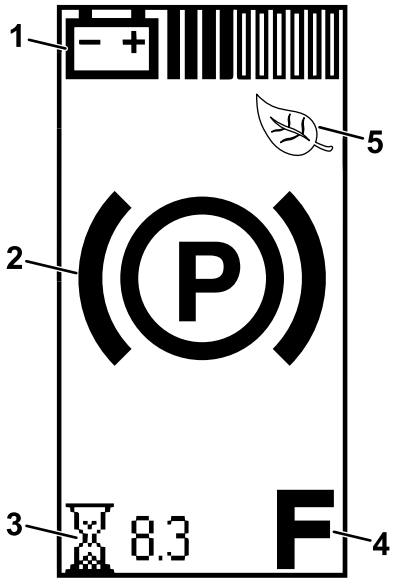


g439782

Figura 6

Ecrã de inicialização

1. Revisão do software
2. Número de baterias equipadas na máquina

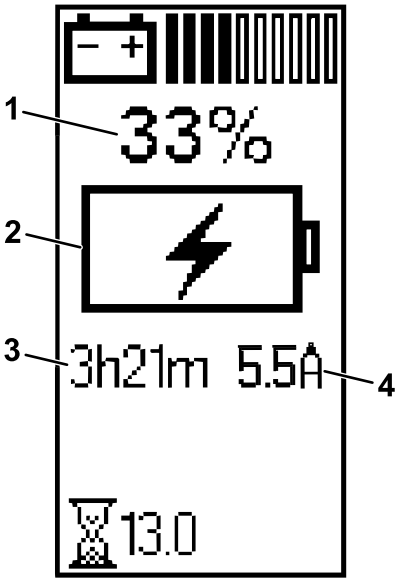


g439795

Figura 7

Ecrã de funcionamento

1. Carga da bateria
2. O travão de estacionamento está engatado.
3. Horas de operação
4. Direção
5. Modo económico



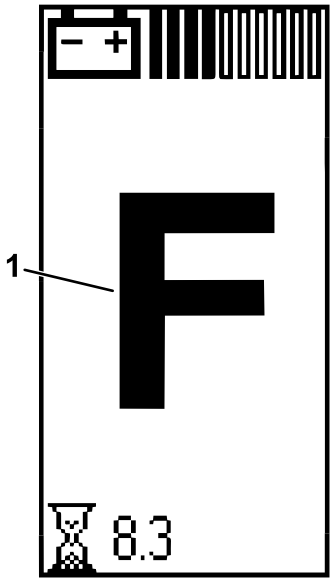
g413589

Figura 8

Ecrã de carregamento

1. Vida da bateria
2. Indicador de bateria em carregamento
3. Tempo estimado para carregar totalmente a máquina
4. Corrente de carregamento (amperes)

O ecrã de funcionamento com a posição de direção (Figura 9) aparece quando muda de direção.

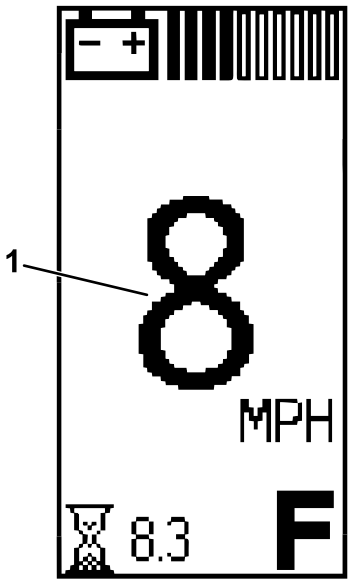


g415318

Figura 9

1. FORWARD (avançar)

O ecrã de funcionamento com a velocidade atual da máquina (Figura 10) aparece quando conduz a máquina.

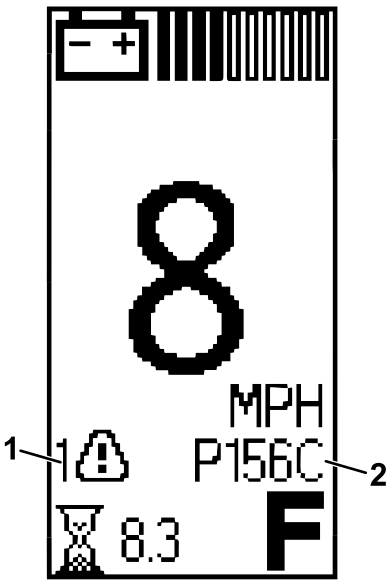


g415320

Figura 10

1. Velocidade atual da máquina

Um código de avaria ativo (Figura 11) aparece no ecrã se a máquina apresentar um problema.



g415319

Figura 11

1. Indicador de avaria ativa
2. Código da avaria

Quando o indicador de bateria fria (Figura 12) piscar no ecrã de funcionamento durante a operação, o desempenho da máquina muda até a temperatura da bateria estar acima de 0°C.

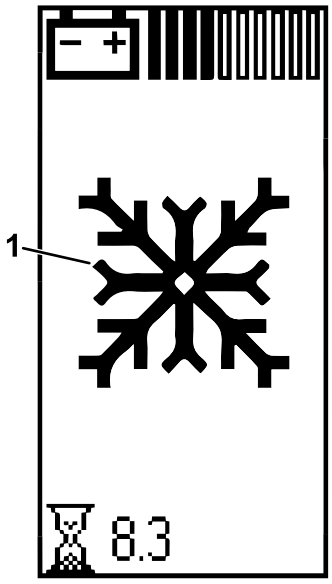


Figura 12

1. Indicador de bateria fria

O indicador de bateria fria também aparece no ecrã de carregamento (Figura 13) quando as baterias estão demasiado frias para serem carregadas.

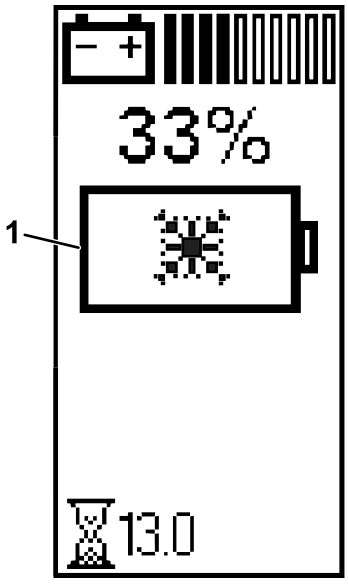


Figura 13

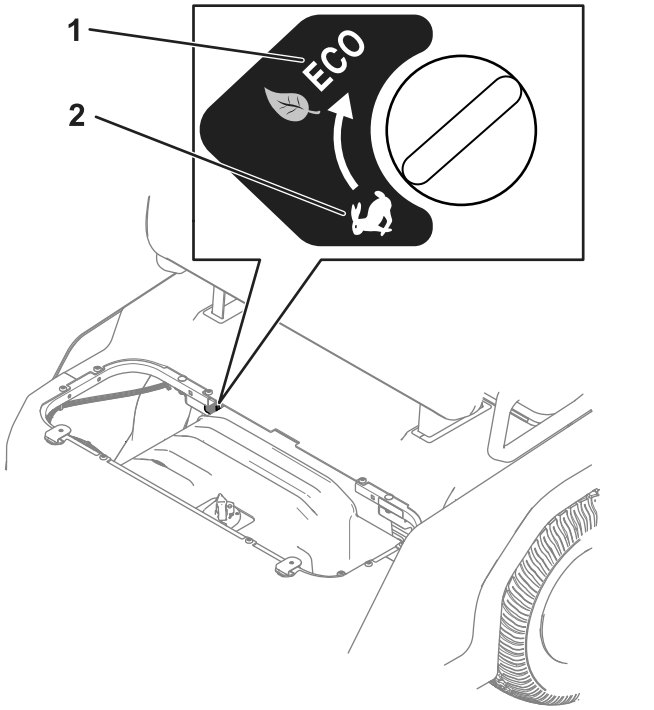
1. Indicador de bateria fria

Descrições dos ícones

F	Direção – FORWARD (avançar)
N	Transporte – NEUTRAL (ponto-morto)
R	Direção – REVERSE (marcha-atrás)
(P)	O travão de estacionamento está engatado.
	Contador de horas
	Tensão da bateria
	Nível de carga da bateria
	Indicador de bateria em carregamento
	Notificação de bateria fraca
	O modo económico está ligado.
	Avaria ativa
	Indicador de bateria quente — a temperatura da bateria é superior a 67°C
	Indicador de bateria fria — a temperatura da bateria é inferior a 0°C
	As baterias estão demasiado frias para serem carregadas.

Interruptor de supervisão da velocidade

O manípulo supervisor de velocidade, que se encontra debaixo do conjunto do banco (Figura 14), tem duas posições: DESEMPENHO e ECONÓMICO. Rode o interruptor no sentido dos ponteiros do relógio para a posição ECONÓMICO para limitar a velocidade da máquina para 18 km/h. Rode o interruptor no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição DESEMPENHO para repor o limite de velocidade da máquina para 26 km/h.



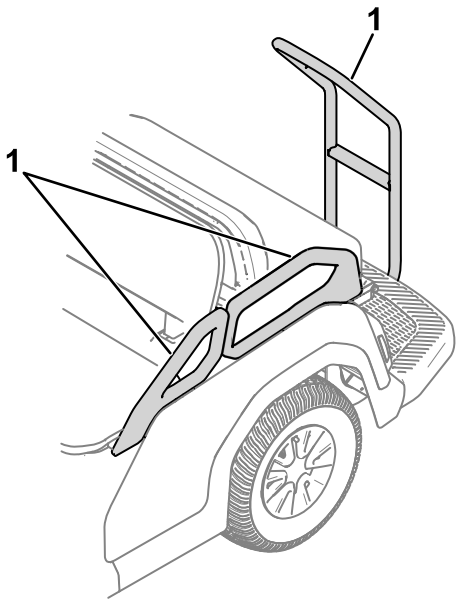
g411846

Figura 14

1. POSIÇÃO DE DESEMPENHO 2. POSIÇÃO ECONÓMICA

Pegas do passageiro

As pegas dos passageiros estão localizadas na parte de fora de cada banco e na parte traseira da máquina (Figura 15).



g408491

Figura 15

1. Pega do passageiro

Especificações

Nota: As especificações e o desenho do produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Peso base	Modelo de 4 passageiros: 403 kg, incluindo um Kit de toldo
	Modelo de 6 passageiros: 422 kg
	Modelo de 8 passageiros: 487 kg
Capacidade nominal total (numa superfície nivelada)	Modelo de 4 passageiros: 458 kg, incluindo 90,7 kg do condutor e 90,7 kg para cada passageiro, carga, acessórios e engates
	Modelo de 6 passageiros: 689 kg, incluindo 90,7 kg do condutor e 90,7 kg para cada passageiro, carga, acessórios e engates
	Modelo de 8 passageiros: 873 kg, incluindo 90,7 kg do condutor e 90,7 kg para cada passageiro, carga, acessórios e engates
Peso bruto do veículo (GVW) — numa superfície nivelada	861 kg
	1111 kg
	1360 kg
Largura total	112 cm
Comprimento total	Modelo de 4 passageiros: 277 cm
	Modelo de 6 passageiros: 357 cm
	Modelo de 8 passageiros: 437 cm
Altura total	Do topo do volante: 121 cm
	Do topo do toldo: 188 cm
Altura em relação ao solo	21,6 cm à frente, sem operador 15,7 cm atrás, sem operador
Distância entre eixos	Modelo de 4 passageiros: 166 cm
	Modelo de 6 passageiros: 246 cm
	Modelo de 8 passageiros: 326 cm
Piso da roda (centro a centro)	Frente: 90 cm Traseira: 90 cm

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para garantir o máximo desempenho e segurança contínua certificada da máquina, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.

Funcionamento

Antes da operação

Segurança antes da operação

Segurança geral

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica do carregador. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário. Os utilizadores da máquina devem concluir um programa de formação do utilizador independentemente da sua experiência com veículos anteriores.
- O programa de formação do utilizador deve incluir o *Manual do utilizador* e dar ênfase à segurança do utilizador, passageiros e terceiros presentes; regras de segurança geral; uma visão geral do equipamento, comandos e funcionalidades, e como funcionam quando utilizados de forma adequada e inadequada; condições do solo, declives e outras condições que afetam a operação da máquina; e uma avaliação da competência do utilizador.
- Familiarize-se com o funcionamento seguro do equipamento, com os controlos do utilizador e com os sinais de segurança.
- Desligue a máquina, aguarde que o travão de estacionamento engate, retire a chave e aguarde até que todo o movimento pare, antes de sair da posição de operação.
- Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Saiba como parar e desligar a máquina rapidamente.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança e autocolantes estão no devido lugar. Repare ou substitua todos os dispositivos de segurança e substitua todos os autocolantes ilegíveis ou em falta. Não utilize a máquina se estes componentes não estiverem presentes e a funcionar corretamente.
- Inspecione a máquina frequentemente para garantir que o sistema de bloqueio de segurança (se equipado) está a funcionar corretamente.
- Avalie a zona em que irá utilizar a máquina e identifique zonas onde não a pode utilizar e quaisquer obstáculos a evitar. A formação dos operadores deve estar em conformidade com todas as práticas de segurança adicionais.
- Sempre que possível, seja cuidadoso quando utilizar a máquina na presença de pedestres, bicicletas ou veículos motorizados. Quando utilizar a máquina com outros veículos ou pedestres por perto, pode utilizar espelhos, barreiras, luzes ou outras medidas de segurança nestas zonas.
- É da responsabilidade do proprietário informar-se em relação às condições do ambiente e de funcionamento para determinar se a máquina exige luzes, e se for o caso, de equipar a máquina com as luzes adequadas.
- O proprietário é responsável por determinar se as condições de funcionamento exigem que a máquina tenha dispositivos de produção de som e/ou visuais adicionais, e fornecer e manter tais dispositivos de acordo com as recomendações do fabricante.
- No início de cada turno de utilização da máquina, verifique o estado da máquina, inspecione os pneus, as luzes de aviso, as luzes, a bateria, os comandos de velocidade e direção, os travões, os bloqueios de segurança e o mecanismo de direção. Se for necessário reparar a máquina ou a sua utilização não for segura, notifique imediatamente o proprietário e não utilize a máquina até reunir as condições de utilização em segurança.

Verificação da pressão dos pneus

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

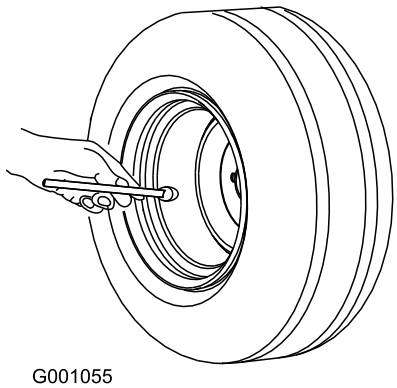
Especificação da pressão de ar dos pneus dianteiros e traseiros: 1,38 a 1,65 bar (20 a 24 psi)

Importante: **Não exceda a pressão máxima de ar indicada na lateral do pneu.**

Nota: A pressão de ar necessária nos pneus é determinada pelo total de carga que tenciona transportar.

1. Verifique a pressão de ar dos pneus.
   - Utilize baixa pressão nos pneus para cargas mais leves, menos compactação do solo, uma condução mais suave e para minimizar as marcas dos pneus no solo.
   - Utilize elevada pressão nos pneus para transportar cargas mais pesadas a velocidades mais elevadas.

2. Se necessário, ajuste a pressão de ar nos pneus adicionando ou removendo ar.



G001055

g001055

Figura 16

Rodagem de uma máquina nova

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 100 horas—Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina.

Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina para obter um desempenho adequado e prolongar a vida útil da máquina.

- Certifique-se de que os travões estão polidos; consulte a secção de polimento nas Configurações.
- Verifique o nível do fluido dos travões; consulte a secção Verificação do nível de fluido dos travões (página 42).
- Consulte Manutenção (página 27) para obtenção de informações detalhadas acerca das verificações programadas.
- Verifique o posicionamento das suspensões dianteira e traseira, e ajuste se necessário; consulte a secção Ajuste do alinhamento das rodas (página 39).
- Para um desempenho e vida da bateria otimizados, carregue as baterias até 100% quando receber a máquina.

Durante a operação

Segurança durante o funcionamento

Segurança geral

- O proprietário/utilizador pode evitar e é responsável por acidentes que possam causar ferimentos a pessoas ou danos a propriedades.
- Comunique todos os acidentes com a máquina ao proprietário.
- Mantenha as pessoas e as crianças pequenas afastadas da área de operação.
- Os passageiros devem sentar-se apenas nas posições do banco designadas. Mantenha sempre os braços e as pernas dentro da máquina. Não transporte passageiros na caixa de carga.
- O utilizador deve utilizar calçado resistente e antiderrapante.
- Esteja totalmente atento quando utilizar a máquina. Não se envolva em nenhuma atividade que dê azo a distrações, caso contrário poderão ocorrer ferimentos ou danos materiais.
- Não utilize a máquina quando estiver doente, cansado ou se encontrar sob o efeito de álcool ou drogas.
- O operador e os passageiros devem permanecer sentados sempre que a máquina se encontrar em movimento. Mantenha as mãos no volante; os passageiros deves colocar as mãos nas pegas montadas para esse efeito.
- Não exceda o peso máximo bruto do veículo para a máquina.
- Tenha muito cuidado quando operar, travar ou virar a máquina com uma carga pesada na plataforma de carga.
- Transportar cargas de maior dimensão na plataforma de carga reduz a estabilidade da máquina. Não exceda a capacidade de transporte da plataforma.
- A utilização da máquina deve ser efetuada apenas com boa visibilidade. Esteja atento a buracos, carreiras, elevações, pedras e objetos soltos ou não visíveis. Reduza a velocidade da máquina quando a utilizar num terreno acidentado e irregular e perto de lancis, buracos e outras alterações bruscas no terreno que podem capotar a máquina. A relva alta pode ocultar obstáculos. Tome todas as precauções necessárias quando se aproximar de esquinas sem visibilidade, arbustos, árvores ou outros objetos que possam obstruir o seu campo de visão.
- Identifique curvas apertadas, pontos cegos, aproximações de pontes e outras zonas potencialmente perigosas, e coloque um aviso para o utilizador sobre a natureza do(s) perigo(s) e as precauções a tomar para evitar o(s) obstáculo(s).
- Não utilize a máquina perto de depressões, buracos ou bancos de areia. A máquina poderá capotar repentinamente se a roda resvalar numa depressão ou se o piso ceder.
- Mantenha-se afastado de potenciais perigos, tais como extremidades de rampas e plataformas.
- Tome sempre muita atenção a obstáculos suspensos, por exemplo, ramos de árvores, aduelas de portas, passagens suspensas, etc.
- Olhe para trás antes de recuar, de modo a evitar acidentes.
- Ao utilizar a máquina em vias públicas, siga todas as regras de tráfego e utilize acessórios adicionais que possam ser exigidos por lei, por exemplo, luzes, sinais de mudança de direção, sinal de Veículo de Marcha Lenta (VML) e outros, conforme necessário.
- O tempo de paragem em superfícies molhadas pode ser superior ao tempo em superfícies secas. Para secar travões molhados, conduza devagar em superfície nivelada, carregando ligeiramente no pedal do travão.
- Seja extremamente cuidadoso e abrande quando conduzir a máquina em zonas húmidas ou com gelo, ou terrenos irregulares que podem causar tração, curvas, estabilidade e travagem reduzidas. Corrija as zonas com terrenos irregulares, se possível, ou cerque a área e coloque um aviso para os utilizadores evitarem essas zonas.
- Utilizar a máquina a uma velocidade elevada e, depois, parar rapidamente pode causar o bloqueio das rodas traseiras, o que diminui o controlo da máquina.
- Não deixe a máquina a trabalhar sem vigilância. É considerado que a máquina está "abandonada" quando o utilizador está a 7,6 m ou mais da mesma, mas que continua na sua visão, ou quando deixa a máquina e não está na sua visão. Sempre que sair da máquina e estiver a 7,6 m da máquina e a mesma se encontrar na sua visão, certifique-se de que o travão de estacionamento se encontra engatado para que a máquina não se mova.
- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado.

  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Se a máquina vibrar de forma anormal, pare e desligue a máquina imediatamente, aguarde até que tudo se encontre parado e verifique se existem danos. Repare todos os danos na máquina antes de retomar o funcionamento.
- Não estacione a máquina ou a "abandone" quando esta obstruir corredores de incêndio, acesso a escadas ou equipamentos de incêndio.
- Utilize a máquina apenas quando estiver na posição do utilizador. O operador e os passageiros devem permanecer sentados sempre que a máquina se encontrar em movimento.
- Não permita que os passageiros o distraiam, seja fisicamente ou verbalmente, enquanto conduz a máquina.
- Inicie, pare, efetue curvas ou mude de direção suavemente para não colocar em perigo os passageiros ou perder o controlo da máquina.
- Esteja sempre atento aos pedestres. Não conduza a máquina de forma a colocar terceiros em perigo.
- Utilize a máquina a uma velocidade que lhe permita parar em segurança sob quaisquer condições de condução.
- Dê prioridade aos pedestres, ambulâncias, veículos de bombeiros e outras máquinas em situações de emergência.
- Não ultrapasse veículos em cruzamentos, zonas de má visibilidade ou outros locais perigosos.
- Mantenha uma vista clara do circuito da viagem, observe o trânsito e os pedestres e mantenha uma distância de segurança.
- Abrande ou pare, conforme as condições exigirem, e ative um dispositivo de produção de som nos cruzamentos e quando a visibilidade for obstruída em outros locais.
- Não conduza a máquina em elevadores, a menos que autorizado para tal. Aproxime-se cuidadosamente dos elevadores e, quando nivelado corretamente, entre diretamente para o elevador. Uma vez no elevador, certifique-se de que o travão de estacionamento se encontra engatado e a máquina desligada. Certifique-se de que todos os outros abandonam o elevador antes de entrar ou sair da máquina.
- Nunca opere a máquina quando existir a possibilidade de trovoadas.
- Não adicione nada nem modifique a máquina.
- Utilize apenas acessórios e engates aprovados pela The Toro® Company.

Segurança em declives

- Os declives são um dos principais fatores que contribuem para a perda de controlo e acidentes de capotamento que podem resultar em ferimentos graves ou morte.
- Inspecione o local para determinar em que inclinações é seguro utilizar a máquina e defina os seus próprios procedimentos e regras para trabalhar nestas inclinações. Utilize sempre o bom senso e o seu julgamento ao realizar esta inspeção.
- Se não se sentir seguro ao operar a máquina num declive, não o faça.
- Todos os movimentos em declives devem ser lentos e graduais. Não mude bruscamente a velocidade ou direção da máquina.
- Evite a operação da máquina quando o terreno se encontrar molhado. Os pneus podem perder tração. Pode ocorrer capotamento antes de os pneus perderem tração.
- Se possível, eviter virar a máquina e seja extremamente cuidadoso em declives, rampas ou inclinações. Aborde a descida e a subida de declives em linha reta.
- Se começar a perder potência numa inclinação, engate os travões de forma gradual e recue lentamente a máquina.
- É perigoso mudar de direção numa subida ou descida. Se tiver de inverter o sentido da marcha numa inclinação, conduza devagar e com cuidado. Evite conduzir/virar em curvas muito inclinadas.
- Cargas pesadas afetam a estabilidade do veículo numa inclinação. Transporte uma carga inferior e reduza a velocidade quando estiver numa inclinação ou quando o centro de gravidade da carga for alto. Fixe a carga na plataforma de carga da máquina para evitar que se desloque. Tenha especial cuidado ao transportar cargas que se soltam facilmente (por ex., líquidos, pedras, areia, etc.).
- Evite arrancar, parar e virar num declive. Parar numa inclinação leva mais tempo do que parar numa superfície plana. Se precisar de imobilizar a máquina, evite mudanças bruscas de velocidade que podem fazer com que a máquina tombe ou capote. Não engate os travões de repente quando estiver a andar para trás porque a máquina pode capotar.
- Sempre que utilizar a máquina em declives acentuados, mantenha-se nos caminhos destinados para veículos, que devem estar indicados com sinalização de declives acentuados.
- Descer declives com velocidade excessiva afeta a estabilidade da máquina de forma adversa.

Identifique declives perigosos com um sinal em locais que precedem o início de um declive. Seja prudente quando se aproximar de declives, em particular quando muda de direção num declive ou o declive excede 10% (6 graus) numa superfície não pavimentada ou 20% (11 graus) numa superfície pavimentada. Evite estacionar em colinas íngremes.

Segurança no carregamento

- Não ultrapasse o peso bruto da máquina quando a operar com carga na plataforma de carga; consulte Especificações (página 16).
- Distribua a carga na plataforma de carga uniformemente para melhorar a estabilidade e controlar a máquina.

Condução da máquina

1. Certifique-se de que a chave está na posição OFF (desligar).
2. Desligue os seguintes dispositivos elétricos de 12 V:
   - Faróis
   - Sinais de mudança de direção
   - Piscas de perigo
   - Luz intermitente opcional
   - Desligue ou remova todos os dispositivos ligados à porta USB
3. Sente-se na posição do utilizador e permita que os passageiros se sentem nas posições do banco designadas.
4. Rode a chave para a posição ON (ligar).
5. Prima o botão de seletor de direção para a posição de viagem desejada.
6. Pressione o pedal do acelerador.

Monitorização do nível de carga do sistema de baterias

Consulte o ecrã para determinar o nível de carga do sistema de baterias; consulte a secção Ecrã (página 12).

Compreensão das notificações de bateria fraca

Se o nível da bateria descer demasiado (ou seja, abaixo de 10%), aparece um ícone de bateria fraca no ecrã. Quando utiliza a máquina nesta percentagem de bateria, conduza a máquina para uma área de carregamento designada e carregue as baterias; consulte a secção Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio (página 25).

Se utilizar a máquina enquanto o nível de carga da bateria está vazio, a máquina opera a uma velocidade reduzida (ou seja, 5 km/h).

Parar a máquina

Importante: **Quando parar numa superfície inclinada, utilize os travões de serviço para parar a máquina. O uso do acelerador para imobilizar a máquina num declive acentuado pode sobreaquecer o motor ou drenar as baterias.**

1. Retire o pé do pedal do acelerador.
2. Lentamente, pressione o pedal do travão para aplicar os travões de serviço até que a

máquina pare completamente. O travão de estacionamento engata quando a máquina para completamente.

Nota: A distância de paragem irá depender da carga e velocidade da máquina.

Depois da operação

Segurança após o funcionamento

Segurança geral

- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado.
  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Se, durante a operação, considerar que a máquina não está segura para utilização, notifique imediatamente o proprietário e não utilize a máquina até reunir as condições de utilização em segurança.
- Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.

Segurança da bateria e do carregador

Geral

- **AVISO:** Risco de incêndio e choque elétrico – as baterias não têm partes que exigem manutenção por parte do utilizador.
- Confirme a tensão que está disponível no seu país antes de utilizar o carregador.
- Não molhe o carregador; mantenha-o protegido da chuva e da neve.
- Pode haver um risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos da utilização de um acessório não recomendado nem vendido pela Toro.
- Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga estas instruções e as instruções de qualquer equipamento que pretenda utilizar perto do carregador.
- As baterias podem emitir gases explosivos se estiverem demasiado sobrecarregadas.
- Consulte um distribuidor autorizado da Toro para obter assistência ou substituir a bateria.

Formação

- Nunca permita que crianças ou pessoal não qualificado utilizem ou procedam à assistência técnica do carregador. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador. A formação de todos os operadores e mecânicos é da responsabilidade do proprietário.
- Leia, compreenda e siga todas as instruções no carregador e no manual(is) antes de utilizar o carregador. Familiarize-se com a utilização adequada do carregador.

Preparação

- Mantenha as crianças, e restantes pessoas, afastadas durante o carregamento.
- Utilize vestuário adequado durante o carregamento, incluindo proteção ocular, calças compridas, proteção auditiva e calçado resistente antiderrapante.
- Desligue a máquina e aguarde até que esta desligue completamente para a começar a carregar. Caso contrário, pode causar arco.
- Certifique-se de que a área está bem ventilada durante o carregamento.
- O carregador destina-se a ser utilizado apenas em funcionamento nominal 120 a 240 VCA. Para utilização com circuitos de 240 V, contacte um representante autorizado da Toro para obter o cabo de alimentação correto.
- Utilize apenas cabos de alimentação aprovados pela Toro.

Funcionamento

- Não carregue uma bateria congelada.
- Não esforce o cabo. Não esforce o cabo – nunca transporte o carregador pelo cabo nem dê um puxão no cabo para o desligar da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Ligue o carregador diretamente a uma tomada com ligação à terra. Não utilize o carregador numa tomada sem ligação à terra, mesmo utilizando um adaptador.
- Não altere o cabo de alimentação ou tomada fornecidos.
- Remova itens de metal, como anéis, pulseiras, colares e relógios, quando trabalhar com uma bateria de iões de lítio. Uma bateria de iões de lítio pode produzir corrente suficiente para causar uma queimadura grave.
- Nunca opere o carregador sem boa visibilidade ou iluminação.

- Utilize um cabo de extensão capaz de suportar 15 A ou mais. Se efetuar o carregamento ao ar livre, utilize um cabo de extensão certificada para tal.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado enquanto estiver ligado, desligue o cabo do recetáculo da parede e contacte um distribuidor autorizado da Toro para substituição.
- Desligue o carregador da tomada elétrica quando não estiver a ser utilizado, antes de o mover para outro local ou antes de lhe prestar assistência.

Manutenção e armazenamento

- Não desmonte o carregador. Leve o carregador a um distribuidor autorizado da Toro quando for necessária assistência ou reparação.
- Desligue o cabo da tomada antes de iniciar qualquer manutenção ou limpeza para reduzir o risco de choque elétrico.
- Mantenha ou substitua os autocolantes de instruções e de segurança sempre que necessário.
- Não opere o carregador com um cabo ou tomada danificados. Entre em contacto com um distribuidor autorizado da Toro para obter um cabo de substituição.
- Se o carregador tiver recebido um impacto, tiver caído ou estiver danificado de qualquer outro modo, não o utilize; leve-o a um representante autorizado da Toro.

Mover uma máquina inutilizável

Reboque da máquina

⚠ AVISO

Rebocar o veículo em excesso de velocidade, pode levar à perda de direção e provocar acidentes pessoais.

Não ultrapasse os 8 km/h durante o reboque.

Em caso de emergência, é possível rebocar a máquina numa curta distância; no entanto, este não deve ser um procedimento de funcionamento padrão.

O reboque da máquina é tarefa para duas pessoas. Se for necessário deslocar a máquina uma distância considerável, deverá utilizar uma carrinha ou um atrelado.

1. Ate um cabo de reboque ao garfo, na parte dianteira do chassis da máquina.
2. Para desengatar o travão de estacionamento, rode e segure a ignição durante 5 segundos para entrar na posição TRANSPORT.

   Nota: O símbolo “N” (a posição NEUTRAL) deve aparecer no ecrã.

Desengate do travão sem energia

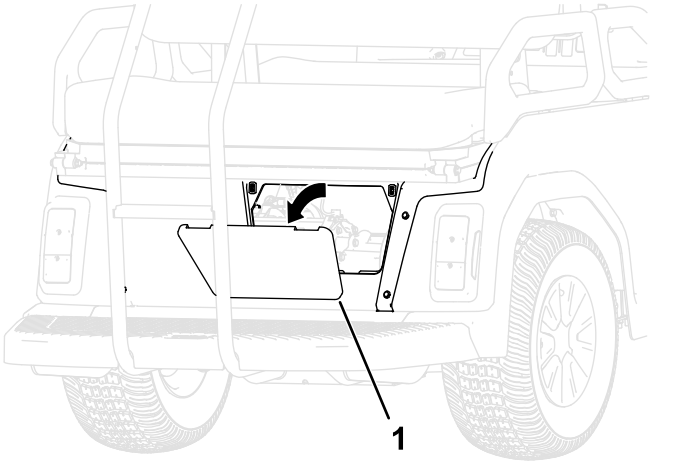
⚠ AVISO

Quando o travão está desengatado, a máquina pode mover-se acidentalmente e ferir o utilizador ou terceiros presentes.

Quando não está a empurrar ou rebocar a máquina, certifique-se de que o travão de estacionamento está funcional e engatado.

Se a bateria descarregar completamente, ou outro problema impedir que os travões recebam energia, o travão pode ser desengatado com parafusos.

1. Calce as rodas e certifique-se de que o veículo não se movimenta quando desengatar o travão.
2. Retire a tampa de acesso da parte traseira da máquina (Figura 17).

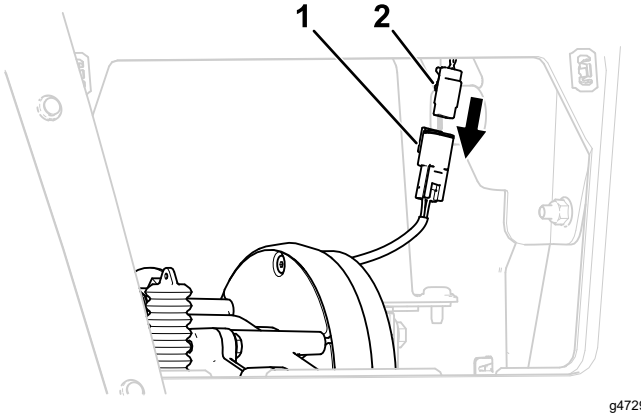


g472909

Figura 17

1. Tampa de acesso traseira

3. Desligue o conector do travão da cablagem principal (Figura 18).

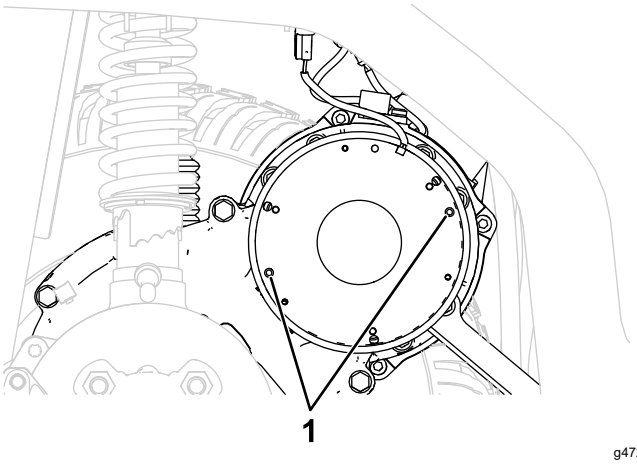


g472910

Figura 18

1. conector do travão
2. Conector de cablagem principal

4. Para libertar o travão de estacionamento, insira 2 parafusos (M5-0,8 x 45 mm) nos furos mostrado na Figura 19 e aperte-os lentamente.



g472930

Figura 19

Algumas partes não mostradas para maior clareza

1. Insira os parafusos aqui e aperte-os lentamente para libertar o travão.

5. Desloque a máquina para um local de manutenções conforme necessário e calce as rodas.
6. Para engatar o travão de estacionamento, ligue a cablagem do travão à cablagem principal e remova os parafusos lentamente.
7. Instale tampa de acesso na parte traseira da máquina.

Transporte das baterias de iões de lítio

O Departamento de Transportes dos EUA e as autoridades de transporte internacional exigem que as baterias de iões de lítio sejam transportadas utilizando embalagens especiais e que sejam transportadas apenas por transportadores certificados. Nos EUA, pode transportar a bateria quando está instalada na máquina como equipamento movido a bateria, com poucos requisitos reguladores. Contacte o Departamento de Transportes dos EUA ou a agência governamental adequada no seu país para obter os regulamentos detalhados sobre transporte das baterias ou da máquina equipada com as baterias.

Para informações detalhadas sobre como enviar uma bateria, entre em contacte com o seu distribuidor autorizado da Toro.

Compreensão do carregador das baterias de iões de lítio

Ligar a uma fonte de alimentação

⚠ PERIGO

O contacto com água durante o carregamento da máquina pode causar choque elétrico, causando ferimentos ou morte.

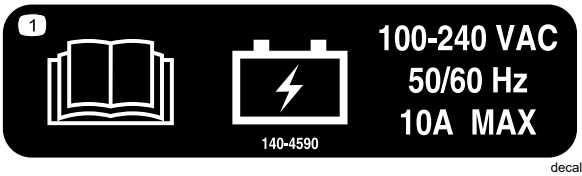
- **Não manuseie a ficha nem o carregador com as mãos molhadas nem quando estiver dentro de água.**
- **Não carregue as baterias à chuva ou em condições húmidas.**

Para reduzir o risco de choque elétrico, este carregador tem uma ficha de três pinos com ligação à terra (tipo B). Se a ficha não encaixar no recetáculo da parede, estão disponíveis outros tipos de fichas com ligação à terra; contacte um distribuidor autorizado da Toro.

Não altere o carregador nem a ficha do cabo de alimentação de forma alguma.

Importante: **Verifique periodicamente o cabo de alimentação para verificar se há furos ou rachas no isolamento. Não utilize um cabo danificado. Não passe o cabo sobre água ou relva molhada.**

Ver a Figura 20 para consultar os requisitos de fonte de energia.



decal140-4590

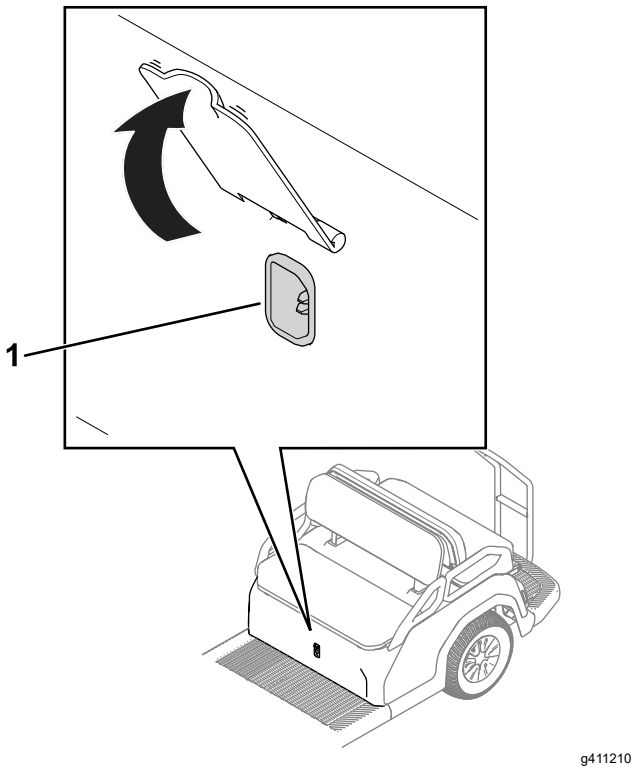
Figura 20

1. Ligue um cabo de alimentação na tomada de carregamento da máquina (Figura 21).

⚠ AVISO

Um cabo danificado do carregador pode causar choque elétrico ou um incêndio.

Inspecione cuidadosamente o cabo de alimentação antes de utilizar o carregador. Se o cabo estiver danificado, não opere o carregador até obter uma substituição.



g411210

Figura 21

1. Tomada de carregamento

2. Insira a ficha da extremidade do cabo de alimentação da parede numa tomada elétrica com ligação à terra.

Carregamento das baterias de iões de lítio

⚠ CUIDADO

Tentar carregar as baterias com um carregador que não seja fornecido pela Toro pode resultar em aquecimento excessivo e outras falhas de produto relacionadas, que podem causar danos de propriedade e/ou ferimentos.

Utilize os carregadores fornecidos pela Toro para carregar as baterias.

Intervalo de temperatura recomendado para carregamento: 0° a 45°C.

Importante: **Carregue as baterias apenas em temperaturas que respeitam o intervalo recomendado.**

Nota: O carregador não funcionará em temperaturas que excedem as temperaturas mínimas ou máximas. Os indicadores de bateria quente e fria aparecerão no ecrã.

O estado de carregamento é mostrado no ecrã.

Se existir uma avaria, aparecerá uma mensagem de erro no ecrã. Para corrigir um erro, consulte o *Manual de manutenção* da máquina.

Conclusão do processo de carga

1. Remova o cabo de alimentação da tomada de carregamento da máquina.
2. Coloque o cabo numa posição de armazenamento que evite danos.
3. Ligue a máquina.
4. Verifique o nível de óleo; consulte a secção Ecrã (página 12).

Manutenção

Segurança de manutenção

- Não respeitar a programação de manutenção da máquina regularmente resulta numa condução perigosa da máquina. Apenas pessoal qualificado e autorizado deverá efetuar a manutenção, reparação, ajuste e inspeção da máquina.
- Antes de sair da posição de operação, faça o seguinte:
  - Estacione a máquina numa superfície nivelada.
  - Certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado.
  - Desligue a máquina e retire a chave.
  - Aguarde que todo o movimento pare.
- Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- Se possível, não faça manutenção com a máquina em funcionamento. Mantenha-se longe das peças móveis. Se for necessário colocar a máquina em funcionamento para executar qualquer ajuste, deverá manter as mãos, pés, roupa e outras partes do corpo longe de quaisquer peças em movimento. Mantenha as pessoas afastadas da máquina.
- Apoie a máquina com preguiças sempre que trabalhar debaixo da máquina.
- Nunca interfira na função original de um dispositivo de segurança nem reduza a proteção fornecida por um dispositivo de segurança.
- Inspecione a máquina frequentemente para garantir que o(s) dispositivo(s) de produção de som e/ou visuais (se equipados) estão em boas condições de utilização.
- Mantenha todas as peças da máquina em boas condições de trabalho e as ferragens corretamente apertadas. Substitua todos os autocolantes gastos ou danificados.
- Quando efetuar uma manutenção, utilize apenas ferramentas isoladas.
- Inspecione regularmente os travões, mecanismos de direção, mecanismos dos comandos de velocidade e direção, dispositivos de aviso, proteções e dispositivos de segurança de acordo com as recomendações do fabricante.
- Inspecione e efetue a manutenção da bateria, dos motores, dos comandos de velocidade e direção, interruptores de limite, dispositivos de proteção, isoladores/condutores elétricos e ligações de acordo com as recomendações do fabricante.
- Para assegurar um desempenho ideal, utilize apenas peças de substituição e acessórios genuínos Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.
- Efetuar modificações ou adições à máquina sem a aprovação prévia escrita da Toro pode causar efeitos adversos na utilização segura e desempenho da máquina. Se modificar a máquina, será considerado o fabricante original do equipamento do veículo modificado, e será o responsável por garantir a capacidade, o funcionamento, os avisos, as placas de instrução de manutenção, as etiquetas e/ou os autocolantes atualizados.
- Mantenha todas as etiquetas em condições legíveis, bem como autocolantes, placas, números de série e o Manual do utilizador. Obtenha estes artigos do fabricante e coloque-os no respetivo lugar na máquina.
- Após efetuar a manutenção ou reparar a máquina, recorra a um técnico qualificado e formado para conduzir a máquina numa zona autorizada, afastada de outros veículos e pedestres para garantir que está ajustada e funciona corretamente.
- Mantenha a máquina limpa para minimizar os perigos e facilitar a deteção de componentes que exigem manutenção.
- Registe todos os trabalhos efetuados num registo de manutenção com data, nome da pessoa responsável pela manutenção e o tipo de manutenção. O proprietário deve inspecionar o registo periodicamente para garantir que está preciso e completo.
- Se for necessário efetuar reparações de vulto ou se alguma vez necessitar de assistência, contacte um distribuidor autorizado Toro.

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 100 horas	• Siga as orientações na rodagem de uma nova máquina.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verificação da pressão dos pneus. • Verificação do nível de fluido dos travões. Verifique o nível do fluido dos travões antes de pôr a máquina em funcionamento. • Lavagem da máquina.
A cada 100 horas	• Verifique o estado dos pneus e das jantes. • Aperte as porcas das rodas. • Inspecione se os componentes da direção e da suspensão se encontram soltos ou danificados. • Verifique o alinhamento das rodas dianteiras e a inclinação. • Verifique os travões.
A cada 250 horas	• Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão.
A cada 300 horas	• Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras.
A cada 400 horas	• Substitua as almofadas do travão.
A cada 500 horas	• Substituição do fluido do eixo-transmissão.
A cada 1000 horas	• Substituição do fluido dos travões.

Nota: Descarregue uma cópia gratuita dos esquemas elétricos visitando www.Toro.com e procurando a sua máquina a partir da hiperligação de manuais na página inicial.

⚠ AVISO

Não efetuar a manutenção adequada da máquina pode resultar em falha prematura dos sistemas da máquina, podendo feri-lo a si ou as outras pessoas.

Mantenha uma boa manutenção e um bom estado de funcionamento da máquina, conforme indicado nestas instruções.

⚠ CUIDADO

Apenas pessoal qualificado e autorizado deverá efetuar a manutenção, reparação, ajuste ou inspeção da máquina.

- **Evite os riscos de incêndio e mantenha disponível equipamento de combate a incêndios. Não utilize uma chama para verificar os níveos dos fluidos.**
- **Não utilize recipientes abertos de líquidos de limpeza inflamáveis para limpar as peças.**

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente a máquina e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Desligue a máquina e retire a chave da ignição antes de realizar qualquer manutenção.

Lista de manutenção diária

Copie esta página para uma utilização de rotina.

Verificações de manutenção	**Para a semana de:**						
	Segunda-feira	**Terça-feira**	**Quarta-feira**	**Quinta-feira**	**Sexta-feira**	**Sábado**	**Domingo**
Verifique o funcionamento dos travões (pedal dos travões e travão de estacionamento).							
Verifique o funcionamento do seletor de direção.							
Verifique o nível de fluido dos travões.							
Verifique todos os ruídos estranhos de funcionamento.							
Verifique a pressão dos pneus.							
Verifique se há fuga de fluidos.							
Verifique o funcionamento do painel de instrumentos.							
Verifique o funcionamento do acelerador.							
Retoque a pintura danificada.							
Lave a máquina.							
Retoque a pintura danificada.							

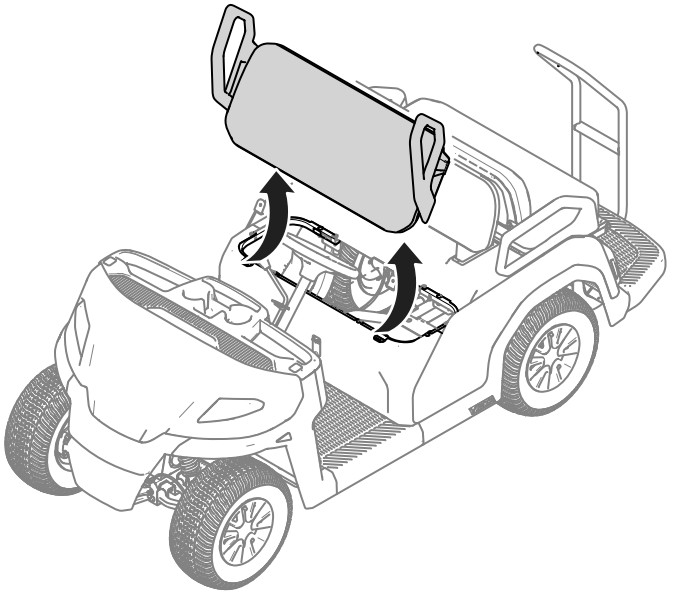
Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Preparação da máquina para manutenção

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Certifique-se de que o travão de estacionamento está engatado.
3. Desligue a máquina e retire a chave.

Remoção do conjunto do banco

Levante o conjunto do banco de forma que as patilhas possam deslizar para fora dos suportes da estrutura (Figura 22).

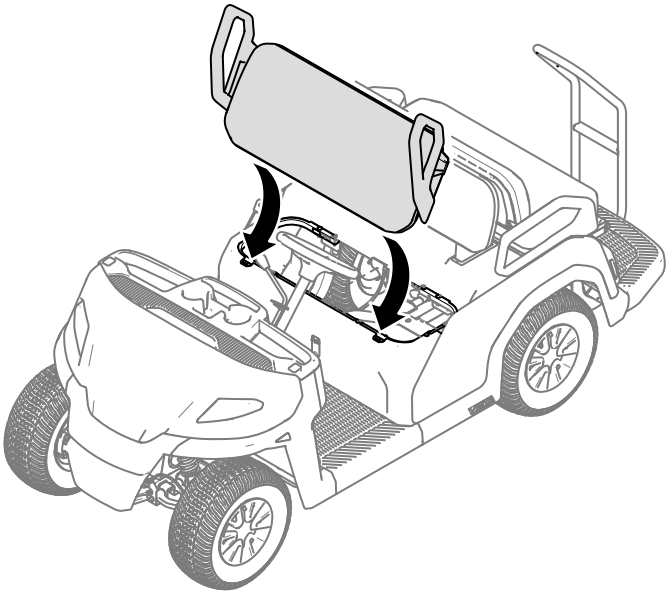


g405486

Figura 22

Instalação do conjunto do banco

Deslize as patilhas do conjunto do banco para os suportes da estrutura e baixe o conjunto do banco (Figura 23).



g405485

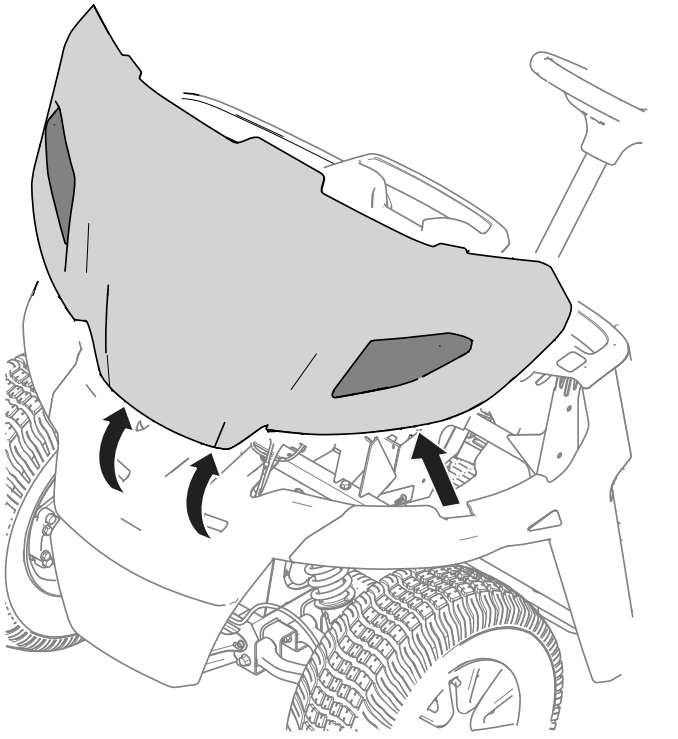
Figura 23

Remoção do capot

Levante o capo da máquina como mostrado na Figura 24.

Importante: **Seja cuidadoso para não danificar os conectores da cablagem dos faróis enquanto remove o capot.**

Se precisar de remover completamente o capot da máquina, retire os conectores da cablagem dos faróis.

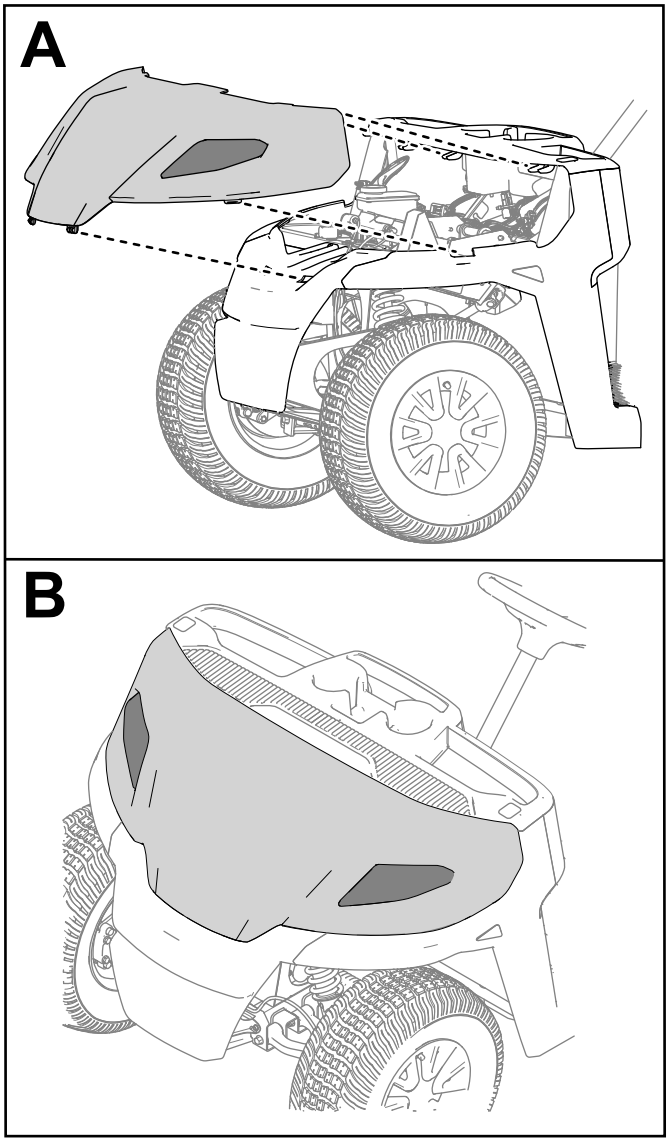


g411834

Figura 24

Instalação do capot

1. Certifique-se de que os conectores da cablagem estão instalados nos faróis.
2. Deslize a parte superior do capot por baixo do painel de instrumentos e por dentro do guarda-lamas.
3. Insira as patilhas do capot frontal dentro do para-choques frontal.
4. Insira as patilhas do capot frontal dentro dos guarda-lamas, empurrando o capot logo por baixo das luzes.



g420146

Figura 25

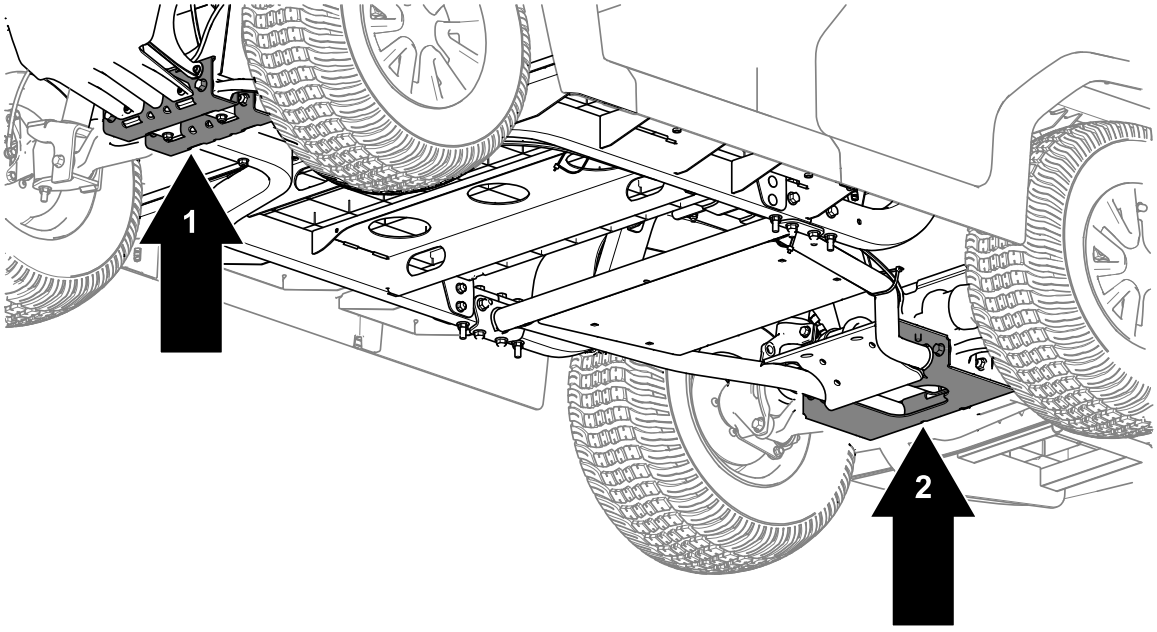
Elevação da máquina

⚠ PERIGO

A máquina poderá perder a estabilidade quando se coloca o macaco. A máquina pode soltar-se do macaco, ferindo quem se encontrar por baixo.

- **Não ligue a máquina quando esta se encontrar sobre um macaco.**
- **Retire sempre a chave da ignição antes de sair da máquina.**
- **Bloqueie os pneus quando a máquina estiver suportada por equipamento de elevação.**
- **Utilize macacos para apoiar a máquina assim que a tiver elevado.**

Importante: **Sempre que for necessário ligar o motor para efetuar operações de manutenção programada e/ou diagnósticos do motor, as rodas traseiras da máquina deverão encontrar-se a uma distância de 25 mm do solo e o eixo traseiro deverá estar apoiado em suportes adequados.**



g411857

Figura 26

1. Ponto de elevação dianteiro
2. Pontos de elevação traseiros

Lubrificação

Lubrificação dos rolamentos das rodas dianteiras

Intervalo de assistência: A cada 300 horas

Lubrificante: Mobilgrease XHP™-222

Remoção do cubo e o rotor

1. Eleve a dianteira máquina e suporte-a com macacos.
2. Retire a jante e as 4 porcas de rodas que prendem a roda ao cubo (Figura 27).

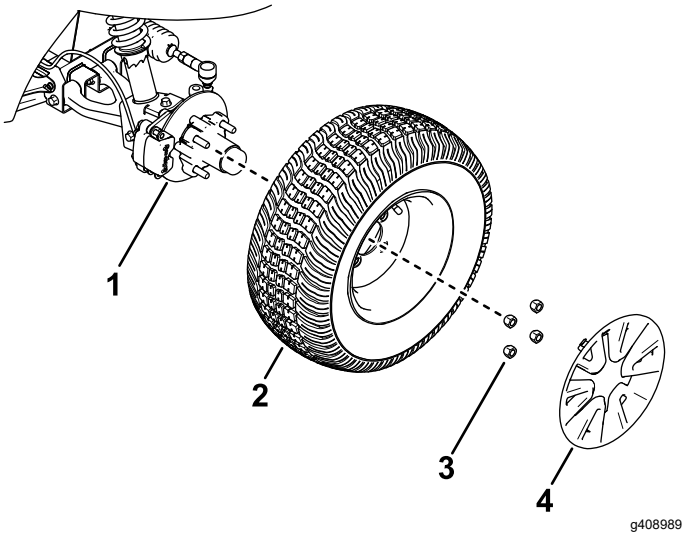


Figura 27

1. Cubo
2. Roda
3. Porca de roda
4. Jante

3. Retire os parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.) que prendem o suporte para o conjunto dos travões ao eixo e afaste o travão do eixo (Figura 28).

   Nota: Sustente o conjunto dos travões antes de proceder ao passo seguinte.

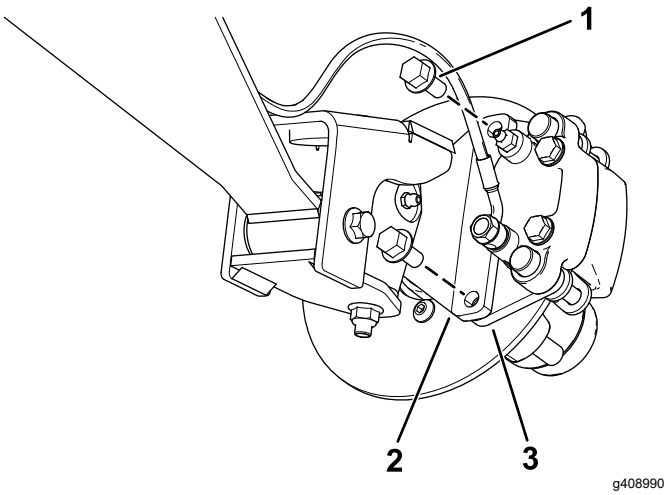


Figura 28

1. Parafusos com cabeça de flange (⅜ x ¾ pol.)
2. Eixo
3. Suporte da pinça (conjunto dos travões)

4. Retire o tampão antipoeira do cubo (Figura 29).

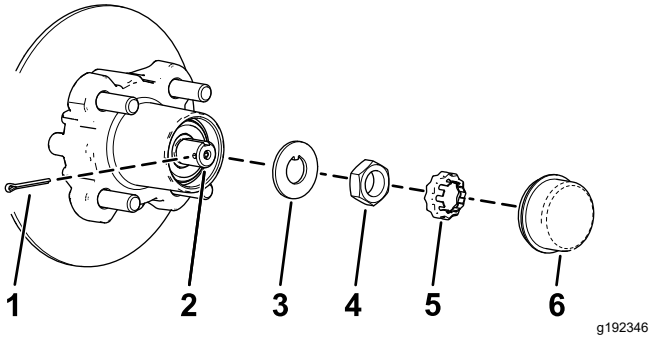


Figura 29

1. Contrapino
2. Eixo
3. Anilha com patilha
4. Porca do eixo
5. Retentor da porca
6. Tampão antipoeira

5. Retire o contrapino e o retentor da porca do eixo e porca do eixo (Figura 29).
6. Retire a porca do eixo do eixo e afaste o conjunto do cubo e o rotor do eixo (Figura 29 e Figura 30).

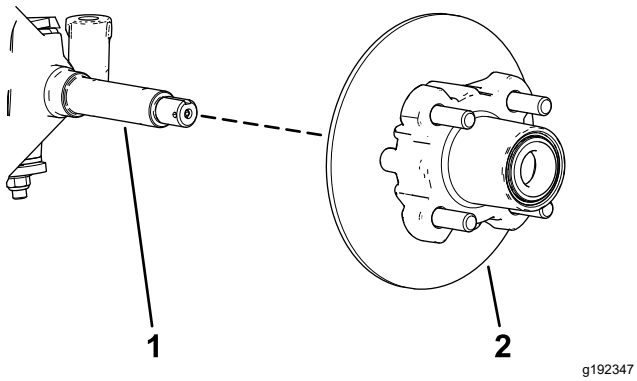


Figura 30

1. Eixo
2. Conjunto do cubo e rotor

7. Limpe o eixo com um pano.
8. Repita os passos de 1 a 7 para o cubo e o rotor do outro lado da máquina.

Lubrificação dos rolamentos das rodas

1. Retire o rolamento exterior do cubo (Figura 31).

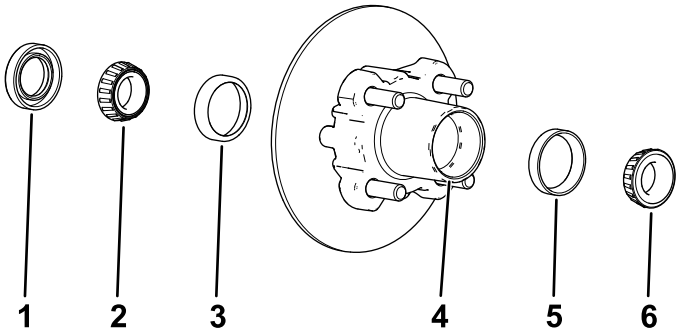


Figura 31

1. Vedante
2. Rolamento interior
3. Correia do rolamento interior
4. Cavidade do rolamento (cubo)
5. Correia do rolamento exterior
6. Rolamento exterior

2. Retire o rolamento interior do cubo (Figura 31).
3. Limpe o vedante e verifique se está gasto ou danificado.

   Nota: Não utilize solvente de limpeza para limpar o vedante. Substitua o vedante, se estiver gasto ou danificado.
4. Limpe os rolamentos e as correias e verifique se estas peças estão gastas ou danificadas.

   Nota: Substitua todas as peças gastas ou danificadas. Certifique-se de que os rolamentos e as correias estão limpos e secos.
5. Limpe a cavidade do cubo de lubrificante, sujidade e detritos (Figura 31).
6. Envolva os rolamentos com o lubrificante especificado.
7. Encha a cavidade do cubo 50 a 80% com o lubrificante especificado (Figura 31).
8. Monte o rolamento interior na correia no lado interior do cubo e coloque o vedante (Figura 31).
9. Repita os passos 1 a 8 para os rolamentos do outro cubo.

Instalação do cubo e o rotor

1. Aplique uma leve camada do lubrificante especificado no eixo (Figura 32).

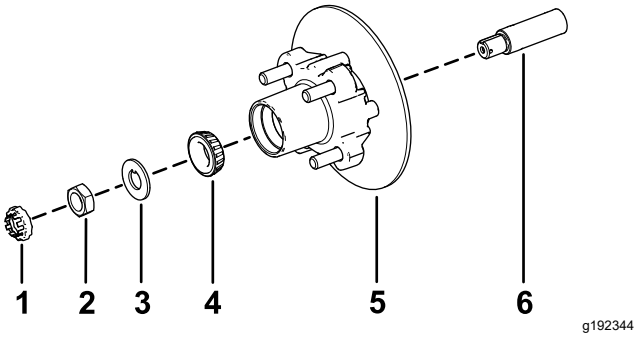


Figura 32

1. Retentor da porca
2. Porca do eixo
3. Anilha com patilha
4. Rolamento exterior
5. Cubo, rotor, rolamento interior, correia e vedante
6. Eixo

2. Monte o cubo e o rotor no eixo com o rotor interior (Figura 32).
3. Monte o rolamento exterior no eixo e coloque o rolamento na correia exterior (Figura 32).
4. Monte a anilha com patilha no eixo (Figura 32).
5. Enrosque a porca do eixo no eixo e aperte a porca com 15 N·m, enquanto roda o cubo para assentar o rolamento (Figura 32).
6. Desaperte a porca do eixo até o cubo rodar livremente.
7. Aperte a porca do eixo com uma força de 1,7 a 2,26 N·m.
8. Instale o retentor por cima da porca e verifique o alinhamento da ranhura no retentor e o orifício no eixo para o contrapino (Figura 33).

   Nota: Se a ranhura no retentor e o orifício no eixo não estiverem alinhados, aperte a porca do eixo para alinhar a ranhura e o orifício com um aperto máximo de 2,26 N·m na porca.

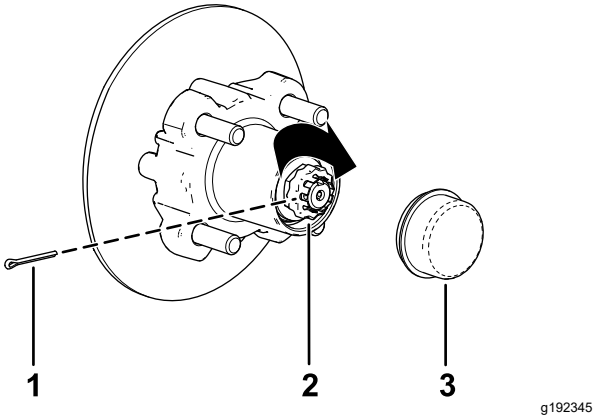


Figura 33

1. Contrapino
2. Retentor da porca
3. Tampão antipoeira

9. Coloque o contrapino e dobre as pernas em torno do retentor (Figura 33).
10. Coloque o tampão antipoeira no cubo (Figura 33).
11. Repita os passos 1 a 10 para o cubo e o rotor do outro lado da máquina.

Instalação dos travões e as rodas

1. Limpe os dois parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.) e aplique um revestimento de composto fixador de roscas de resistência média nas roscas dos parafusos.
2. Alinhe as pastilhas dos travões com cada lado do rotor (Figura 28) e os orifícios no suporte da pinça com os orifícios na montagem dos travões da estrutura do eixo (Figura 32).
3. Prenda o suporte da pinça à estrutura do eixo (Figura 28) utilizando os dois parafusos de cabeça flangeada (⅜ x ¾ pol.)

   Aperte os dois parafusos de cabeça flangeada com uma força de 47 a 54 N·m.
4. Alinhe os orifícios na roda com os pinos do cubo e monte a roda no cubo com a haste da válvula para fora (Figura 27).

   Nota: Certifique-se de que a superfície de montagem da roda está em contacto com o cubo.
5. Prenda a roda ao cubo utilizando as porcas das rodas (Figura 27).

   Aperte as porcas das rodas com 108 a 122 N·m.
6. Repita os passos 1 a 5 para o travão e a roda do outro lado da máquina.

Manutenção do sistema eléctrico

Utilização do interruptor de desligar a bateria

1. Desligue o cabo de alimentação do carregador de baterias, caso esteja ligado.
2. Remova ou levante o conjunto do banco.
3. Desloque o interruptor de desconexão das baterias para a posição desejada, conforme mostrado na Figura 34.

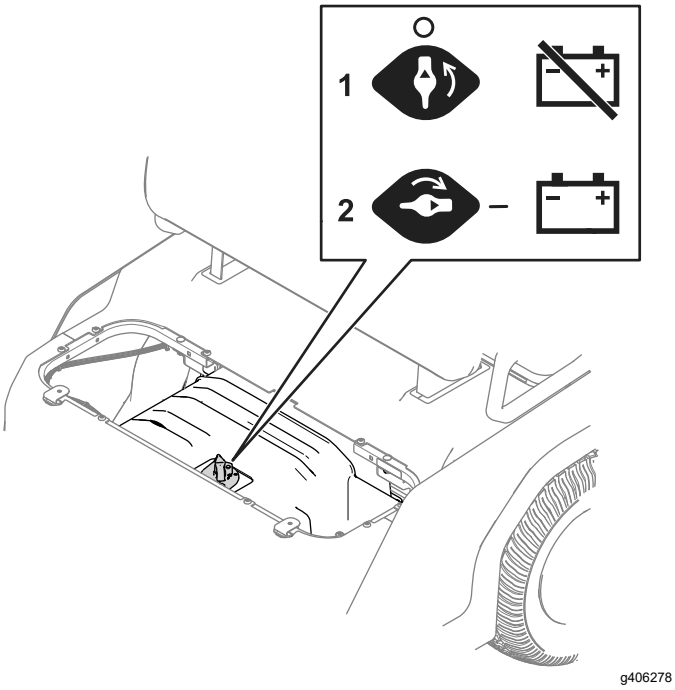


Figura 34

1. Rode o interruptor para a posição OFF para desligar a máquina eletricamente.
2. Rode o interruptor para a posição ON para ligar a máquina eletricamente.

Manutenção das baterias

Nota: A máquina está equipada com pelo menos 2 baterias de iões de lítio.

Uma bateria de iões de lítio tem de ser descartada ou reciclada de acordo com os regulamentos federais e locais. Se uma bateria necessitar de reparação, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado da Toro para obter ajuda.

Não abra a bateria. Se tiver problemas com uma bateria, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado da Toro para obter ajuda.

Manutenção das baterias de iões de lítio

⚠ AVISO

As baterias contêm alta voltagem, o que o pode queimar ou eletrocutar.

- **Não tente abrir as baterias.**
- **Tenha um cuidado extremo quando manusear uma bateria cuja caixa apresente rachas.**
- **Utilize apenas o carregador concebido para as baterias.**

As baterias de iões de lítio têm carga suficiente para realizar o trabalho ao qual se destinam durante a respetiva vida útil.

Para alcançar a duração e utilização máximas das suas baterias, siga as seguintes orientações:

- Não abra a bateria.
- Armazene/estacione a máquina numa garagem ou local de armazenamento limpo e seco, **afastada da luz solar direta, de fontes de calor, chuva e condições húmidas.** Não a armazene num local em que a temperatua exceda o intervalo indicado em Armazenagem da bateriaRequisitos (página 44). **Temperaturas fora deste intervalo danificam as suas baterias.** As temperaturas elevadas durante o armazenamento, especialmente num estado de carga elevado, reduzem a duração da bateria.
- Ao armazenar a máquina durante mais de 10 dias, certifique-se de que a máquina está num local fresco e seco, afastada da luz solar, da chuva e de condições húmidas.
- Utilize as luzes apenas quando necessário.

Manutenção do carregador de baterias

Importante: **Todas as reparações elétricas devem ser realizadas apenas por um distribuidor autorizado da Toro.**

O carregador exige pouca manutenção para além da proteção contra danos e condições climáticas adversas.

- Limpe os cabos e a caixa do carregador da bateria com um pano ligeiramente humedecido depois de cada utilização.

Nota: Não limpe o lubrificante dielétrico dos terminais.

- Enrole os cabos quando não estiverem a ser utilizados.
- Periodicamente, examine os cabos para verificar se existem danos e substitua-os quando necessário por peças aprovadas pela Toro.

Localização dos fusíveis

Os fusíveis de 12 V e 60 V estão localizados debaixo do capot (Figura 35).

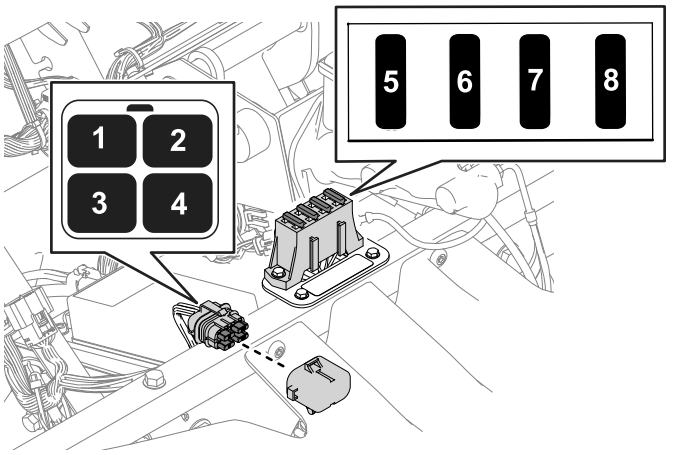


Figura 35

1. USB (5 A)
2. Faróis (10 A)
3. Alarme (5 A)
4. Energia da telemática (5 A)
5. Buzina (20 A)
6. Ecrã (10 A)
7. Sistema principal B+ (10 A)
8. Conversor CC para CC (20 A)

Os fusíveis do carregador da bateria (30 A) e da energia da máquina (200 A) estão localizados debaixo da do conjunto do banco removível (Figura 36).

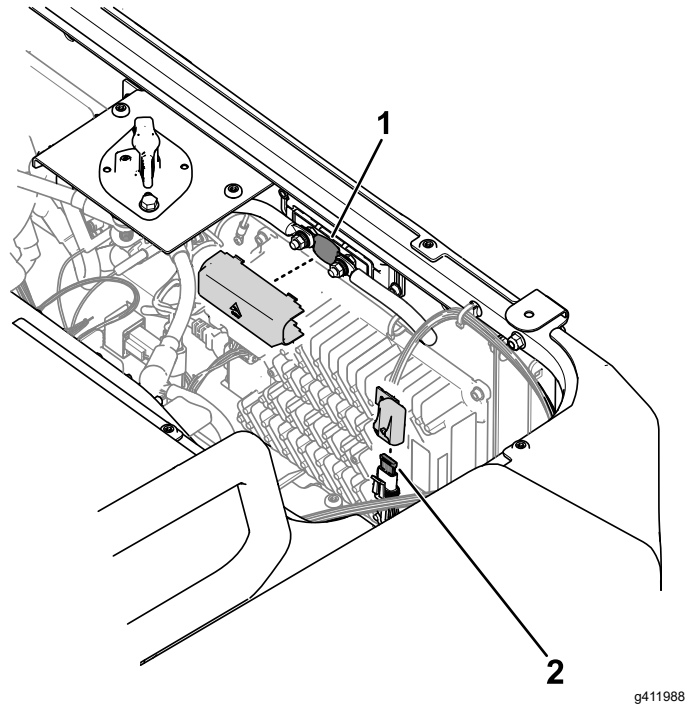


Figura 36

1. Fusível de energia da máquina (200 A)
2. Fusível do carregador de bateria (30 A)

Substituição do farol

Especificações: Consulte o *Catálogo de peças*.

1. Desligue a bateria; consulte Utilização do interruptor de desligar a bateria (página 36).
2. Desmontagem do capot.
3. Desligue o conector da cablagem do conector do farol (Figura 37).

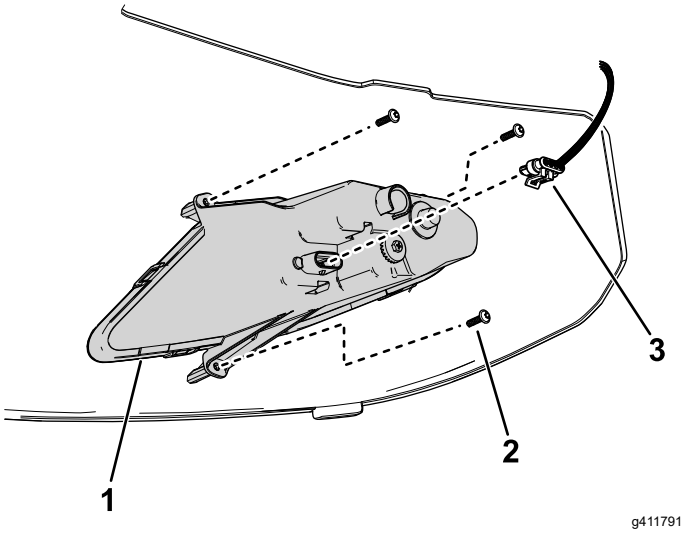


Figura 37

1. Farol
2. Parafuso
3. Conector da cablagem

4. Retire os parafusos que prendem o farol ao capot.

   Nota: Guarde todas as peças para instalação do novo farol.
5. Remova o farol antigo e utilize os parafusos para prender a novo farol ao capot.

   Aperte os parafusos com 1 N·m.
6. Ligue o conector da cablagem ao conector do farol (Figura 37).

Manutenção do sistema de transmissão

Manutenção dos pneus

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Verifique o estado dos pneus e das jantes.

A cada 100 horas—Aperte as porcas das rodas.

1. Inspecione os pneus e as jantes para detetar sinais de desgaste e danos.

   Nota: Os acidentes de trabalho, tais como embater contra bermas de passeios elevados, poderão danificar o pneu ou a jante, mas também desalinhar as rodas; deverá, por isso, verificar o estado dos pneus após um acidente.

2. Aperte as porcas das rodas com 108 a 122 N·m.

Inspecione os componentes da direção e da suspensão

Intervalo de assistência: A cada 100 horas—Inspecione se os componentes da direção e da suspensão se encontram soltos ou danificados.

Com o volante na posição central (Figura 38), rode-o para a direita e para a esquerda. Se rodar o volante mais de 13 mm para a esquerda ou para a direita e os pneus não rodarem, verifique os seguintes componentes da direção e da suspensão para assegurar que não estão soltos ou danificados.

- Eixo da direção para a articulação do conjunto da cremalheira da direção

  Importante: **Verifique o estado e a segurança do vedante do eixo pinhão (Figura 39).**

- Barras de montagem da cremalheira da direção

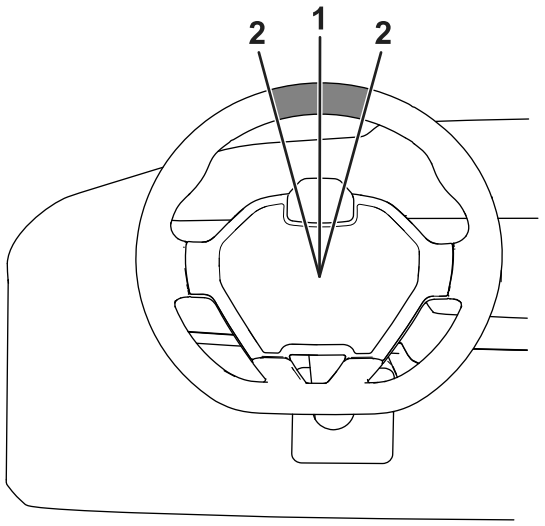


Figura 38

1. Volante na posição central
2. 13 mm a partir do centro do volante

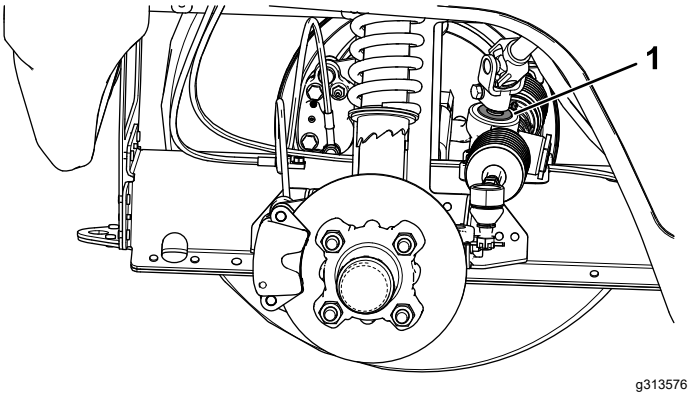


Figura 39

1. Vedante do eixo pinhão

Ajuste do alinhamento das rodas

Intervalo de assistência: A cada 100 horas/Anualmente (O que ocorrer primeiro)—Verifique o alinhamento das rodas dianteiras e a inclinação.

Preparação para ajustar o alinhamento ou a inclinação

1. Verifique a pressão dos pneus para assegurar que os pneus dianteiros estão cheios a 1,38 bar (20 psi).
2. Adicione peso ao banco do condutor igual ao operador médio que vai trabalhar com a máquina ou um operador deve sentar-se no banco. O peso ou o operador tem de

permanecer no banco durante o procedimento de ajuste.

3. Numa superfície nivelada, desloque a máquina 2 a 3 m para trás e, em seguida, para a frente para a posição inicial original. Isto vai permitir à suspensão assentar na posição de funcionamento.

Ajuste da inclinação

Ferramentas disponibilizadas pelo proprietário: chave de aperto, Peça Toro N.º 132-5069; consulte o seu distribuidor autorizado Toro.

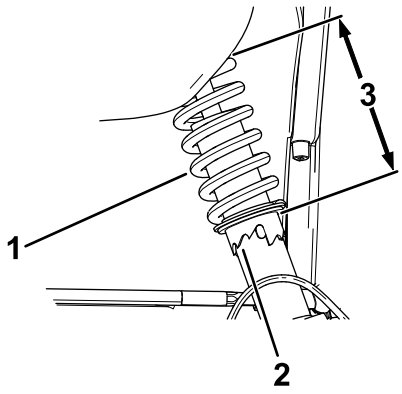
Importante: **Faça ajustes da inclinação apenas se estiver a utilizar um acessório frontal ou se existir um desgaste irregular dos pneus.**

Nota: Este procedimento pode ser efetuado nos pneus frontais e traseiros.

1. Verifique o alinhamento da inclinação em cada roda; o alinhamento deve ser tão perto do zero (neutro) quanto possível.

   Nota: Os pneus devem estar uniformemente alinhados com o piso para reduzir o desgaste irregular.

2. Se o alinhamento da roda estiver desalinhado, utilize a chave de aperto para rodar o anel na mola amortecedora para alinhar a roda (Figura 40).



g411802

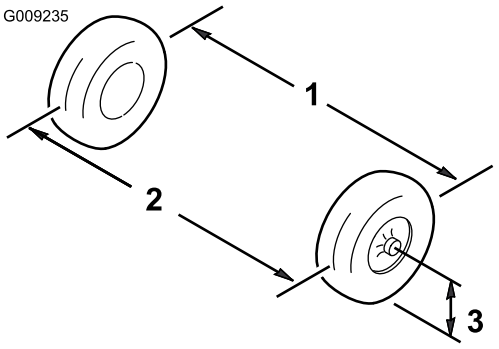
Figura 40

1. Mola amortecedora
2. Anel
3. Comprimento da mola

Afinação do Alinhamento das Rodas Dianteiras

Importante: **Antes de ajustar o alinhamento, certifique-se de que o ajuste do alinhamento está tão perto do neutro quanto possível; consulte Ajuste da inclinação (página 40).**

1. Meça a distância entre os pneus dianteiros à altura do eixo na zona dianteira e traseira dos pneus dianteiros (Figura 41).

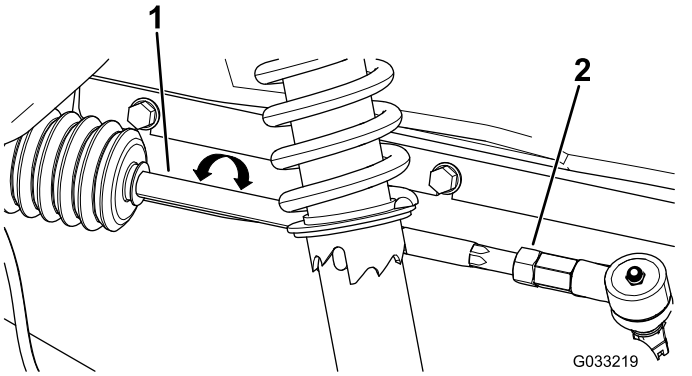


g009235

Figura 41

1. Centro do pneu – traseira
2. Centro do pneu – dianteira
3. Centro do eixo

2. Se a medição obtida não se situar entre +/- 0 e 3 mm, desaperte as porcas de retenção nas extremidades das barras (Figura 42).



g033219

Figura 42

1. Barra de direção
2. Porca de retenção

3. Rode as barras para deslocar a zona dianteira do pneu para o interior ou para o exterior.
4. Volte a apertar as porcas da barra de direção quando a operação de ajuste estiver concluída.
5. Certifique-se de que movimenta livremente o volante em ambas as direções.

Verificação do nível de fluido do eixo-transmissão

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

Tipo de fluido: Mobilfluid™ 424

1. Tire o tampão de enchimento do conjunto eixo-transmissão (Figura 43).

   Nota: O fluido tem de estar ao nível da parte inferior do tampão de enchimento.

2. Se o nível de fluido estiver baixo, retire o tampão de enchimento e adicione o fluido especificado até sair pelo furo (Figura 43).
3. Volte a colocar o tampão de enchimento e aperte entre 27 e 41 N·m.

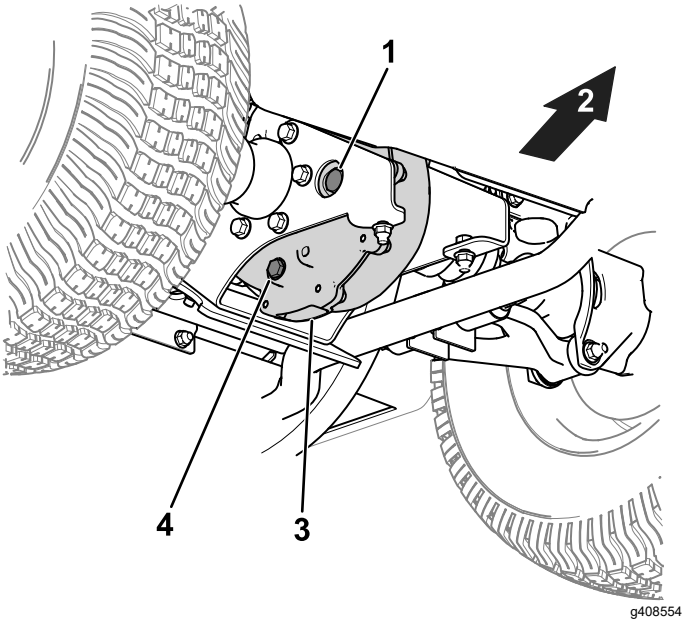


Figura 43

Peças da subestrutura removidas para clareza.

1. Tampão de enchimento
2. Traseira da máquina
3. Eixo de transmissão
4. Tampão de drenagem

Substituição do fluido do eixo-transmissão

Intervalo de assistência: A cada 500 horas

Tipo de fluido: Mobilfluid™ 424

Capacidade do fluido: 0,95 litros.

1. Alinhe um recipiente de escoamento com o tampão de escoamento (Figura 43).
2. Retire o tampão de enchimento (Figura 43).

   Nota: Guarde o tampão de enchimento e o vedante para colocação no passo 6.
3. Retire o tampão de escoamento e deixe o fluido escoar completamente (Figura 43).

   Nota: Guarde o tampão de escoamento para colocação no passo 4.
4. Instale o tampão de enchimento e aperte com 12 a 19 N·m.
5. Encha o conjunto eixo-transmissão com o fluido e capacidade especificados até igualar o furo de enchimento.
6. Instale o tampão de enchimento e aperte com 27 a 41 N·m.

Manutenção dos travões

Verificação dos travões

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Importante: **Os travões são um elemento de segurança muito importante na máquina. Inspecione-os cuidadosamente no intervalo recomendado para assegurar o desempenho e segurança ideais.**

- Verifique se as pastilhas se encontram gastas ou danificadas. Se a grossura da cobertura (pastilha dos travões) for inferior a 1,6 mm, substitua-a.
- Verifique se a placa traseira e outros componentes apresentam sinais de desgaste ou deformação. Substitua quaisquer componentes danificados.
- Verifique o nível de eletrólito; consulte Verificação do nível de fluido dos travões (página 42).

Verificação do nível de fluido dos travões

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Verificação do nível de fluido dos travões. Verifique o nível do fluido dos travões antes de pôr a máquina em funcionamento.

Tipo de fluido dos travões: DOT 3

1. Remova novamente o capot para aceder ao cilindro principal do travão e reservatório (Figura 44).

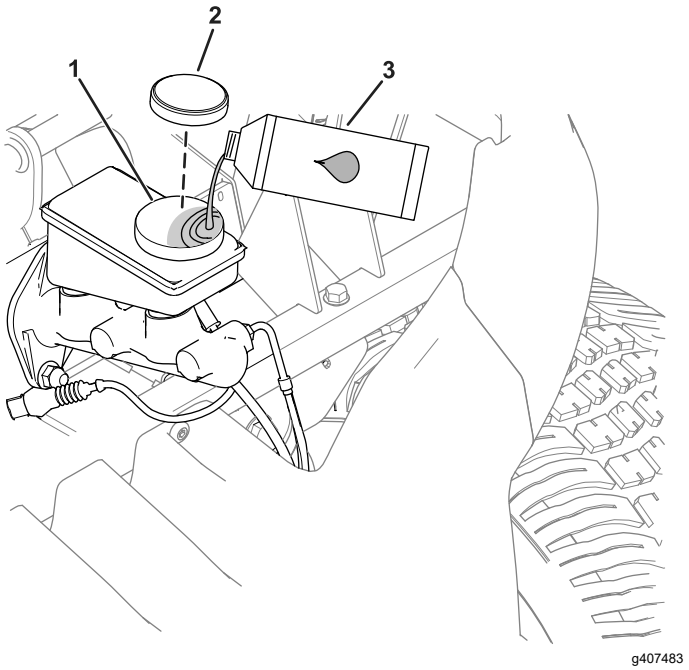


Figura 44

1. Tubo de enchimento (reservatório)
2. Tampa do reservatório
3. Fluido dos travões DOT 3

2. Observe o nível do fluido na parte lateral do reservatório (Figura 45).

   Nota: O nível deverá encontrar-se acima da linha de mínimo.

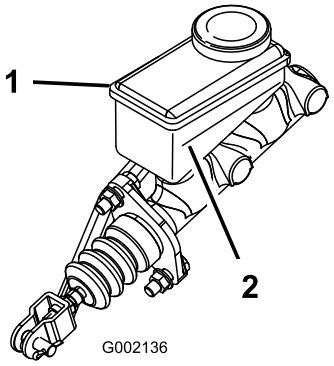


Figura 45

1. Reservatório do fluido dos travões
2. Linha de mínimo

3. Se o nível do fluido estiver baixo, faça o seguinte:
   A. Limpe a zona em redor da tampa do reservatório e retire-a (Figura 44).
   B. Adicione fluido dos travões DOT 3 ao reservatório até o nível do fluido estar acima da linha de mínimo (Figura 45).

      Nota: Não encha demasiado o reservatório com fluido dos travões.

C. Coloque a tampa do reservatório (Figura 44).

4. Feche o capot.

Substituição das placas dos travões e do travão de estacionamento

Intervalo de assistência: A cada 400 horas

Contacte o seu Representante de assistência autorizado para inspecionar e possivelmente substituir as placas dos travões de serviço.

Substituição do fluido dos travões

Intervalo de assistência: A cada 1000 horas/A cada 5 anos (O que ocorrer primeiro)—Substituição do fluido dos travões.

Contacte o distribuidor Toro autorizado.

Limpeza

Lavagem da máquina

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente—Lavagem da máquina.

Lave a máquina quando necessário utilizando apenas água ou com um detergente suave. Pode ser utilizado um pano ao lavar a máquina.

Importante: **Não utilize água salobra ou recuperada para limpar a máquina.**

Importante: **Não se recomenda a utilização de água sob pressão na lavagem do veículo. Poderá danificar o sistema elétrico, eliminar alguns autocolantes importantes ou eliminar a massa lubrificante existente em alguns pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da zona do painel de controlo, motor, controlador do motor, carregador, parte de trás do painel e baterias.**

Armazenamento

Segurança da armazenagem

- Desligue a máquina, retire a chave e aguarde até que todo o movimento pare, antes de sair da posição de operação. Deixe a máquina arrefecer antes de ajustar, fazer manutenção, limpar ou armazenar.
- O proprietário é responsável por inspecionar periodicamente as áreas de carregamento e armazenamento e rever os procedimentos para garantir que os requisitos estão a ser seguidos.

Armazenamento da máquina

1. Coloque a máquina numa superfície plana, engate o travão de estacionamento, desligue a máquina e retire a chave.
2. Dê uma lavagem geral ao veículo, incluindo à caixa do motor.

   Importante: **Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não utilize água sob pressão para lavar a máquina. A lavagem de pressão pode danificar o sistema elétrico ou retirar qualquer lubrificação aplicada nos pontos de fricção. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da zona do painel de controlo, luzes, motor e bateria.**
3. Verifique os travões; consulte Verificação dos travões (página 42).
4. Verifique a pressão dos pneus; consulte Verificação da pressão dos pneus (página 17).
5. Verifique e aperte todos os pernos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada.
6. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas.

   Nota: O serviço de pintura está disponível no seu distribuidor autorizado Toro.
7. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Armazenagem da bateriaRequisitos

Nota: Não necessita de retirar as baterias da máquina para o armazenamento.

Consulte os limites de temperatura para armazenamento na tabela seguinte:

Limites de temperatura para armazenamento

Temperatura para armazenamento	Tempo de armazenamento adequado
45° a 55°C	1 semana
25° a 45°C	3 semanas
-20° a 25°C	52 semanas

Importante: **Temperaturas fora destes intervalos danificam as suas baterias.**

A temperatura a que as baterias são armazenadas afeta a sua duração a longo prazo. Armazenar a máquina durante longos períodos a temperaturas extremas reduz a vida da bateria. Para temperaturas acime de 25°C, armazene a máquina apenas durante o tempo adequado indicado na tabela.

- Antes de armazenar a máquina, carregue ou descarregue a bateria entre 40% a 60%.

  Nota: Uma carga de 50% é ideal para assegurar uma duração máxima da bateria. Quando as baterias são carregadas a 100% antes do armazenamento, a duração da bateria diminui.

  Se antecipa que a máquina vai ficar armazenada durante um longo período, carregue as baterias em cerca de 60%.
- A cada seis meses de armazenamento, verifique o nível da carga da bateria e assegure-se que se encontra entre 40% a 60%. Se a carga estiver abaixo de 40%, carregue as baterias entre 40% e 60%.
- Depois de carregar as baterias, desligue o carregador de baterias da alimentação.
- Se deixar o carregador na máquina, ele desliga depois de as baterias estarem totalmente carregadas e não volta a ligar, excepto se o carregador for desligado e ligado novamente.

Notas:

Informação sobre o aviso da Proposta 65 da Califórnia

Que aviso é este?

Pode ver um produto à venda que tem o seguinte aviso:

AVISO: Cancro e danos reprodutivos – www.p65Warnings.ca.gov.

O que é a Prop 65?

A Prop 65 aplica-se a qualquer empresa a operar na Califórnia, que venda produtos na Califórnia ou que fabrique produtos que possam ser vendidos ou trazidos para a Califórnia. Prevê que o Governador da Califórnia deve manter e publicar uma lista de químicos conhecidos que podem provocar cancro, defeitos de nascença e/ou outros problemas reprodutivos. A lista, atualizada anualmente, inclui centenas de químicos que se encontram em muitos itens do dia a dia. O objetivo da Prop 65 é informar o público sobre a exposição a estes produtos químicos.

A Prop 65 não proíbe a venda dos produtos que contêm estes produtos químicos, mas requer que tenham avisos em qualquer produto, embalagem ou panfleto com o produto. Além disso, um aviso da Prop 65 não significa que um produto está em violação de quaisquer normas ou exigências de segurança do produto. Na verdade, o governo da Califórnia clarificou que um aviso Prop 65 “não é o mesmo que uma decisão regulamentada de que um produto é ‘seguro’ ou ‘inseguro’”. Muitos destes químicos têm sido utilizados em produtos no dia-a-dia durante anos sem lhes serem documentados perigos. Para mais informações, consultehttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Um aviso Prop 65 significa que uma empresa (1) avaliou a exposição e concluiu que excede o “sem nível de risco não significativo” ou (2) que decidiu fornecer um aviso baseado no seu entendimento da presença de um produto químico listado sem tentar avaliar a exposição.

Esta lei aplica-se em todo o lado?

Os avisos Prop 65 são exigidos apenas sob a lei californiana. Estes avisos são vistos por toda a Califórnia nos mais diversos locais, incluindo, mas não limitado a, restaurantes, supermercados, hotéis, escolas e hospitais e numa extensa variedade de produtos. Além disso, alguns revendedores de encomendas online e por correspondência fornecem avisos da Prop 65 nos seus websites ou em catálogos.

Como é que os avisos da Califórnia se comparam aos limites federais?

As normas Prop 65 são geralmente mais rigorosas do que as normas federais e internacionais. Existem várias substâncias que exigem um aviso da Prop 65 em níveis que são muito inferiores aos limites de ação federais. Por exemplo, a norma Prop 65 para avisos para chumbo é de 0,5 g/dia, o que está bem abaixo das normas federais e internacionais.

Por que é que nem todos os produtos similares possuem o aviso?

- Os produtos vendidos na Califórnia exigem rotulagem da Prop 65, enquanto produtos similares vendidos noutros lados não.
- Uma empresa envolvida numa ação judicial Prop 65, para alcançar um acordo, pode ter de utilizar os avisos da Prop 65 nos seus produtos, mas outras empresas que fabricam produtos similares podem não ter tal requisito.
- A aplicação da Prop 65 é inconsistente.
- As empresas podem optar por não fornecer avisos porque concluem que não são obrigadas a fazê-lo de acordo com a Prop 65. A falta de avisos para um produto não significa que o produto esteja livre dos produtos químicos listados em níveis similares.

Por que é que a Toro inclui este aviso?

A Toro decidiu fornecer aos consumidores a maior informação possível para que eles possam tomar decisões informadas sobre os produtos que compram e usam. A Toro fornece avisos em certos casos com base no seu conhecimento da presença de um ou mais produtos químicos listados sem avaliar o nível de exposição, pois nem todos os produtos químicos listados fornecem requisitos de limite de exposição. Embora a exposição dos produtos Toro possa ser insignificante ou dentro do intervalo “risco não significativo”, por cautela, a Toro optou por fornecer os avisos da Prop 65. Além disso, se a Toro não fornecer esses avisos, pode ser processada pelo Estado da Califórnia ou por partes privadas que procuram aplicar a Prop 65, assim como estar sujeita a sanções substanciais.

Garantia limitada da bateria

Bateria

A bateria de iões de lítio recarregável é garantida como estando sem defeitos materiais e de mão de obra durante um período de anos indicado na tabela abaixo. Ao longo do tempo, o consumo da bateria reduz a quantidade de capacidade energética (MWh) disponível por carga total. O consumo energético varia devido a características de funcionamento, acessórios, relva, terreno, ajustes e temperatura.

Bateria Toro HyperCell®	**Período da garantia**
Veículo Shuttle Vista	5 anos ou 1,5 MWh[1]
Veículo utilitário Workman Lithium	5 anos ou 1,5 MWh[1]
Unidade de tração Greensmaster eTriFlex 3370	4 anos ou 1,5 MWh[1]
Unidade de tração Groundsmaster e3200	4 anos ou 1,5 MWh[1]

Bateria não-Toro[2]	**Período da garantia**
Cortador de relvados Greensmaster eFlex 1021, e1021, e e1026	8 anos ou 0,9 MWh[1]

[1]O que ocorrer primeiro. Os MWh indicados dizem respeito a cada bateria individual

[2]As baterias não-Toro são cobertas pela garantia do fabricante.

A garantia Toro

Garantia limitada de dois anos ou 1500 horas

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.
*Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. Reparações de problemas do produto causados por falha nos procedimentos de manutenção e ajustes necessários não são abrangidos por esta garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas através do uso não são defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As avarias causadas por influências externas incluindo, mas não se limitando a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo.
Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe, que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um distribuidor ou representante Toro autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.

374-0253 Rev I